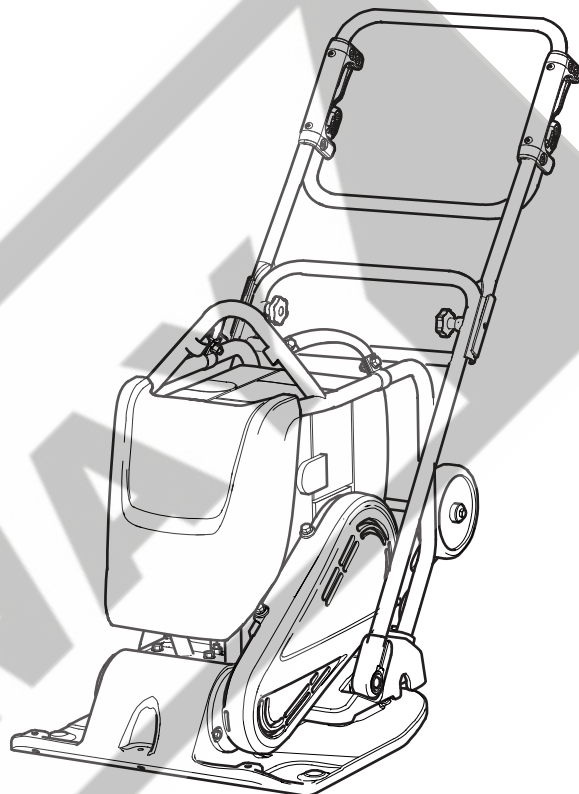


Saugos ir naudojimo instrukcija Priekinė plokštė





RENTWAY

Turinys

Įvadas	5
Apie šią saugos ir naudojimo instrukciją	5
Saugos instrukcija	6
Signaliniai saugos žodžiai	6
Asmeninės atsargumo priemonės ir kvalifikacijos	6
Asmeninės apsaugos priemonės.....	6
Narkotikai, alkoholis ir vaistai.....	6
Naudojimas, atsargumo priemonės	6
Transportavimas, atsargumo priemonės	10
Techninė priežiūra, atsargumo priemonės	10
Sandėliavimas, atsargumo priemonės	10
Apžvalga	11
Konstrukcija ir veikimas	11
Pagrindinės dalys	11
Etiketės	12
Duomenų plokštelė.....	13
Etiketė su triukšmo lygio duomenimis.....	13
Etiketė su kėlimo taškais.....	13
Etiketės, „Honda“.....	13
Lipdukas su informacija apie mechanizmo užvedimą.....	13
Saugos etiketė.....	14
Etiketės, „Hatz“.....	14
Saugos ženklas.....	14
Saugos ženklas.....	14
Ženklas „Naudokite ausų apsaugas“.....	14
Transportavimas	15
Transportavimo ratai	15
Įrenginio kėlimas	15
Montavimas	16
Degalai	16
Pylimas.....	16
Naudojimas	17
Darbas pakraščiuose	17
Darbas šlaituose	17
Ijungimas ir sustabdymas	18
„Honda“.....	18
Prieš užvedant, „Honda“.....	18
Variklio užvedimas, „Honda“.....	19
Variklio išjungimas, „Honda“.....	20
„Hatz“.....	21
Prieš įjungdami, Hatz.....	21
Variklio užvedimas, Hatz.....	21
Variklio išjungimas, „Hatz“.....	21
Naudojimas	22
Rankenos padėtytys.....	22
Pertraukos metu	23
Techninė priežiūra	23
Kas 10 darbo valandų (kasdien)	23

Varžtinių jungčių tikrinimas.....	23
Variklio tikrinimas, „Honda“.....	23
Variklio tikrinimas, „Hatz“.....	24
Po pirmųjų 20 darbo valandų.....	24
Variklinės alyvos keitimas, „Honda“.....	24
Variklio alyvos keitimas, „Hatz“.....	25
Kas 100 darbo valandų (kas savaitę).....	25
Variklio pleišto formos diržo tikrinimas.....	25
Patikrinkite amortizatorius.....	26
Uždegimo žvakės tikrinimas, „Honda“.....	26
Kas 250 darbo valandų (kas 6 mėnesius).....	26
Kas 500 darbo valandų (kas metus).....	26
Degalų bako valymas.....	27
Variklio apžiūra ir reguliavimas.....	27
Šalinimas.....	27
Sandėliavimas.....	27
Techniniai duomenys.....	28
Mechanizmo duomenys.....	28
Svorio duomenys.....	28
Svoriai pagal modelius.....	28
Keliamos triukšmo ir vibracijos deklaracijos pareiškimas.....	28
Informacija apie keliamą triukšmą ir vibraciją.....	29
Garso dydžių paklaidos.....	29
Matmenys.....	30
EB atitikties deklaracija.....	31
EB atitikties deklaracija (EB Direktyva 2006/42/EB).....	31

Išvadas

Dėkojame, kad pasirinkote „Atlas Copco“ gaminį. Nuo 1873-ųjų mes dedame visas pastangas, ieškodami naujų ir geresnių būdų mūsų klientų poreikiams patenkinti. Per ilgus metus mes sukūrėme naujoviškų ir ergonomiškų gaminių, kurie padėjo ir padeda klientams tobulinti ir racionalizuoti jų kasdienį darbą.

Bendrovė „Atlas Copco“ yra sukūrusi stiprų pasaulinį prekybos ir aptarnavimo tinklą, kurį sudaro po visą pasaulį išsibarsčiusių klientų aptarnavimo centrai ir prekybos atstovai. Mūsų specialistai yra itin kvalifikuoti profesionalai, puikiai išmanantys mūsų gaminius ir turintys ypač daug patirties jų pritaikymo srityje. Visuose pasaulio kampeliuose mes galime pasiūlyti savo klientams pagalbą ir perteikti jiems savo patirtį, kad mūsų klientai visada galėtų dirbti didžiausiu įmanomu našumu.

Dėl išsamesnės informacijos prašom apsilankyti: www.atlascopco.com

Atlas Copco Construction Tools AB

Box 703

391 27 Kalmar

Sweden

Apie šią saugos ir naudojimo instrukciją

Šių instrukcijų paskirtis – suteikti jums žinių, kaip našiai ir saugiai naudoti mašiną. Jose taip pat pateikiama patarimų ir nurodoma, kaip reguliariai atlikti mašinos techninę priežiūrą.

Prieš naudodami mašiną pirmą kartą, privalote atidžiai perskaityti šias instrukcijas ir visas jas įsidėmėti.

Saugos instrukcija

Siekdami sumažinti jums patiems ar kitiems asmenims gresiančią sunkios traumos ar mirties riziką, prieš montuodami, naudodami, remontuodami mašiną, atlikdami jos techninę priežiūrą ar keisdami priedus, perskaitykite ir įsidėmėkite šią Saugos ir naudojimo instrukciją.

Šią Saugos ir naudojimo instrukciją išskabinkite darbo vietose, jos kopijas išdalykite darbuotojams ir užtikrinkite, kad visi perskaitytų Saugos ir naudojimo instrukciją prieš naudodami mašiną arba atlikdami jos techninės priežiūros ir remonto darbus.

Be to, operatorius arba operatoriaus darbdavys privalo įvertinti specifinę riziką, kuri gali kilti dėl kiekvieno mašinos naudojimo atvejo.

Papildomus nurodymus dėl variklio galima rasti gamintojo patiekiamame variklio vadove.

Signaliniai saugos žodžiai

Signaliniai saugos žodžiai „Pavojus“, „Įspėjimas“ ir „Atsargiai“ reiškia:

PAVOJUS

Reiškia pavojingą situaciją, kurios neišvengęs žmogus žus arba patirs sunkią traumą.

ĮSPĖJIMAS

Reiškia pavojingą situaciją, kurios neišvengęs žmogus gali žūti arba patirti sunkią traumą.

ATSARGIAI

Reiškia pavojingą situaciją, kurios neišvengęs žmogus gali patirti nesunkią arba vidutinio sunkumo traumą.

Asmeninės atsargumo priemonės ir kvalifikacijos

Naudoti mašiną ir atlikti jos techninę priežiūrą leidžiama tik kvalifikuotiems ir išmokytiems asmenims. Jie turi būti fiziškai pajėgūs tvarkyti mašiną, atsižvelgiant į jos dydį, svorį ir galią. Visada vadovaukitės sveiku protu ir nuovoka.

Asmeninės apsaugos priemonės

Visada naudokite patvirtinto tipo apsaugos priemones. Operatoriai ir visi kiti darbo zonoje esantys asmenys privalo naudoti bent šias apsaugos priemones:

- apsauginį šalną
- klausos apsaugos priemonę
- smūgiams atsparią akių apsaugos priemonę su šonine apsauga
- kvėpavimo apsaugos priemonę (reikiamais atvejais)

- apsaugines pirštines
- tinkamus apsauginius batus
- tinkamą darbinį kombinezoną ar panašią aprangą (prigludusią prie kūno), dengiančią rankas ir kojas.

Narkotikai, alkoholis ir vaistai

▲ ĮSPĖJIMAS Narkotikai, alkoholis ir vaistai

Narkotikai, alkoholis ir vaistai gali prislopinti jūsų nuovokumą ir gebėjimą sutelkti dėmesį. Lėtos reakcijos ir neteisingi vertinimai gali baigtis rimtais nelaimingais atsitikimais ar mirtimi.

- ▶ Niekada nenaudokite mašinos būdami pavargę ar paveikti narkotikų, alkoholio arba vaistų.
- ▶ Visiems asmenims, paveiktiems narkotikų, alkoholio arba vaistų, draudžiama naudoti mašiną.

Naudojimas, atsargumo priemonės

▲ PAVOJUS Sprogimo pavojus

Įkaitusiai mašinai ar išmetimo vamzdžiui susilietus su sprogiosiomis medžiagomis, gali įvykti sproginimas. Naudojant mašiną su tam tikromis medžiagomis, gali būti įskeltos kibirkštys ir įvykti užsiliepsnojimas. Sproginimai sukelia sunkias traumas arba mirtį.

- ▶ Niekada nenaudokite mašinos jokioje sprogioje aplinkoje.
- ▶ Niekada nenaudokite mašinos šalia degių medžiagų, dūmų ar dulkių.
- ▶ Patikrinkite, ar nėra nepastebimų dujų arba sprogiųjų medžiagų šaltinių.
- ▶ Tokias medžiagas saugokite nuo kontakto su įkaitusiu išmetimo vamzdžiu arba mašinos apačia.

▲ PAVOJUS Gaisro pavojus

Mašinai užsidegus, ji gali sužaloti.

- ▶ Jei įmanoma, naudokite ABE klasės miltelinį gesintuvą; priešingu atveju naudokite BE tipo angliarūgštės gesintuvą.

▲ PAVOJUS Degalų keliamas pavojus

Degalai yra degūs, o užsidegę degalų dūmai užgali sprogti ir sukelti sunkią traumą arba mirtį.

- ▶ Savo odą apsaugokite nuo sąlyčio su degalais. Jei degalai prasiskverbė į odą, kreipkitės į sveikatos priežiūros specialistą.
- ▶ Niekada neatsukite įpylimo angos dangtelio ir nepilkite degalų į degalų baką, kai mašina yra karšta.
- ▶ Degalus į degalų baką pilkite lauke arba švarioje ir gerai vėdinamoje vietoje, kurioje nėra kibirkščių ir atviros ugnies šaltinių. Degalus į degalų baką pilkite ne mažesniu kaip dešimties metrų (30 feet) atstumu nuo tos vietos, kur mašina bus naudojama.
- ▶ Įpylimo angos dangtelį atsukite lėtai, kad sumažėtų slėgis bake.
- ▶ Niekada neperpildykite degalų bako.
- ▶ Būtinai užsukite įpylimo angos dangtelį, kai mašina naudojama.
- ▶ Stenkitės neišlaistyti degalų ant mašinos, o išsiliejusius degalus sušluostykite.
- ▶ Reguliariai tikrinkite, ar nėra degalų nuotėkių. Niekada nenaudokite mašinos, jei iš jos nuteka degalai.
- ▶ Niekada nenaudokite mašinos šalia medžiagos, kuri gali įskelti kibirkštis. Prieš įjungdami mašiną, pašalinkite visus karštus arba kibirkščiavimą sukeliančius prietaisus.
- ▶ Niekada nerūkykite, kai pilate degalus į degalų baką, dirbate su mašina arba ją remontuojate.
- ▶ Degalus laikykite tik talpoje, kuri yra specialiai sukonstruota ir leista naudoti šiam tikslui.
- ▶ Panaudotas degalų ir alyvos talpas būtina surinkti ir grąžinti mažmeninės prekybos įmonei.
- ▶ Niekada netikrinkite mašinos dėl nuotėkių pirštais.

▲ ĮSPĖJIMAS Netikėti judesiai

Naudojimo metu mašiną veikia stiprios jėgos. Mašinai sugedus arba užstrigus, galimas staigus ir netikėtas judėjimas, kuris gali sukelti traumas.

- ▶ Prieš naudodami mašiną, ją visada apžiūrėkite. Niekada nenaudokite mašinos, jei įtariate, kad ji sugedusi.
- ▶ Patikrinkite, ar rankena yra švari ir nesutepta tepalu bei alyva.
- ▶ Savo kojas patraukite nuo mašinos.
- ▶ Niekada nesėdėkite ant mašinos.
- ▶ Niekada nedaužykite mašinos ir neatlikinėkite su ja neleistinių veiksmų.

- ▶ Būkite atidūs ir sutelkite dėmesį į darbą.

▲ ĮSPĖJIMAS Dulkių ir garų keliamas pavojus

Dulkių ir (arba) garai, kylantys arba skleidžiami naudojant mechanizmą, gali sukelti sunkių ir nepagydomų kvėpavimo ligų, susirgimų arba kitų kūno sužalojimų (pavyzdžiui, silikozę arba kitą nepagydomą plaučių ligą, kuri gali būti mirtina, vėžį, apsigimimus ir (arba) odos uždegimus).

Kai kuriose dulkėse ir garuose, kylančiuose atliekant tankinimo darbus, būna medžiagų, kurios Kalifornijos valstijos ir kitų institucijų žiniomis sukelia kvėpavimo takų ligas, vėžį, apsigimimus arba daro kitą reprodukcijos žalą. Kai kurie iš tokių medžiagų pavyzdžių:

- kristalinis silicis, cementas ir kiti mūrijimo produktai;
- arsenas ir chromas iš chemiškai apdorotos gumos;
- švinas iš dažų, kuriuose yra švino junginių.

Ore esantys dulkės ir garai gali būti nematomi plika akimi, taigi nepasikliaukite regėjimu, norėdami nustatyti, ar ore yra dulkių arba garų.

Norėdami patirti mažesnę dulkių ir garų poveikį, atlikite visus šiuos veiksmus:

- ▶ Atlikite konkrečių darbo vietai būdingų pavojų įvertinimą. Rizikos įvertinime turi būti nurodyta, kokios dulkės ir garai kyla naudojant mechanizmą ir kaip galima būtų pašalinti esamas dulkes.
- ▶ Naudokite tinkamas inžinerines kontrolines priemones, kad maksimaliai sumažintumėte dulkių ir garų kiekį ore bei jų kaupimąsi ant įrangos, paviršių, drabužių ir kūno dalių. Kontrolinių priemonių pavyzdžiai: ištraukimo, ventiliacijos ir dulkių surinkimo sistemos, vandens purkštuvai ir šlapiasis gręžimas. Jeigu įmanoma, suvaldykite dulkių ir garų kilimą ties šaltiniu. Užtikrinkite, kad kontrolinės priemonės būtų tinkamai sumontuotos, techniškai prižiūrimos ir tinkamai naudojamos.
- ▶ Dėvėkite, prižiūrėkite ir tinkamai naudokite kvėpavimo takų apsaugos priemones kaip nurodo jūsų darbdavys ir kaip reikalaujama pagal darbo sveikatos priežiūros ir saugos taisykles. Kvėpavimo takų apsaugos priemonės privalo efektyviai apsaugoti nuo konkrečių tipų skleidžiamų medžiagų (ir, jeigu taikytina, privalo būti patvirtintos atitinkamos vyriausybės institucijos).
- ▶ Dirbkite gerai ventiliuojamoje vietoje.
- ▶ Jeigu mechanizme yra išmetimo vamzdis, nukreipkite išmetimo vamzdį taip, kad sumažintumėte dulkių sklaidimą dulkių pripildytoje aplinkoje.

- ▶ Naudokite ir techniškai prižiūrėkite mechanizmą kaip rekomenduojama šioje naudojimo ir saugos instrukcijoje
- ▶ Darbo vietoje vilkėkite plaunamus arba vienkartinius apsauginius drabužius ir, prieš išeidami iš darbo vietos, nusiprauskite po dušu bei persirenkite švariais drabužiais, kad sumažėtų dulkių ir garų poveikis jums, kitiems žmonėms, automobiliams, namams ir kitoms vietoms.
- ▶ Stenkitės nevalgyti, negerti ir nevirtoti tabako gaminių tose vietose, kur yra dulkių arba garų.
- ▶ Išėję iš poveikio zonos, kaip įmanoma greičiau kruopščiai nusiplaaukite rankas ir veidą; tą patį darykite prieš valgydami, gerdami, vartodami tabako gaminius arba kontaktuodami su kitais žmonėmis.
- ▶ Laikykitės visų galiojančių įstatymų ir reglamentų, įskaitant darbo sveikatos priežiūros ir saugos taisykles.
- ▶ Dalyvaukite oro stebėsenos, medicininių patikrų programose ir sveikatos priežiūros bei saugos mokymo kursuose, kuriuos organizuoja jūsų darbdavys arba prekybos organizacijos pagal darbo sveikatos priežiūros ir saugos taisykles ir rekomendacijas. Konsultuokitės su gydytojais, turinčiais patirties atitinkamo darbo medicinos srityje.
- ▶ Bendradarbiaukite su savo darbdaviu ir prekybos organizacija, kad sumažintumėte dulkių ir garų poveikį darbo vietoje bei sumažintumėte pavojus. Reikia sukurti ir naudoti efektyvias sveikatos priežiūros ir saugos programas, strategijas ir procedūras darbininkams bei kitiems asmenims apsaugoti nuo žalingo dulkių ir garų poveikio, atsižvelgiant į sveikatos priežiūros ir saugos specialistų patarimus. Konsultuokitės su specialistais.

▲ PAVOJUS Išmetamųjų dujų keliamas pavojus

Iš mašinos vidaus degimo variklio išmetamose dujose yra anglies monoksido, kuris yra nuodingas, ir cheminių medžiagų, kurios, Kalifornijos valstijos ir kitų valdžios įstaigų turimomis žiniomis, gali sukelti vėžį, apsigimimus ar kitaip pakenkti reprodukcinei sistemai. Įkvėptos išmetamosios dujos gali sukelti sunkią traumą, ligą arba mirtį.

- ▶ Niekada neįkvėpkite išmetamųjų dujų.
- ▶ Užtikrinkite gerą vėdinimą (jei reikia, įrenkite ištraukiamąją ventiliaciją).

▲ ĮSPĖJIMAS Išsviesti daiktai

Sulūžus ruošiniui, sugedus priedams ar net pačiai mašinai, dideliu greičiu gali būti išsviestos dalys. Naudojant mašiną, sutankintos medžiagos skeveldros ar kitos dalelės gali būti išsviestos ir sukelti traumą, atsitrenkusios į operatorių ar kitus asmenis. Norėdami sumažinti šią riziką:

- ▶ Naudokite patvirtinto tipo asmenines apsaugos priemones ir apsauginį šalną, įskaitant smūgiams atsparią akių apsaugos priemonę su šonine apsauga.
- ▶ Imkitės priemonių, kad pašaliniai asmenys nepatektų į darbo zoną.
- ▶ Iš darbo vietos pašalinkite pašalinius daiktus.

▲ ĮSPĖJIMAS Galimi pavojai šlaituose

Dirbdami šlaituose, mechanizmą statykite taip, kad jis negalėtų apvirsti. Jeigu mechanizmas apvirstų, gali įvykti skaudžių nelaimingų atsitikimų ir sužalojimų.

- ▶ Visada užtikrinkite, kad dirbant šlaituose visi darbininkai būtų virš mechanizmo, o ne žemiau jo.
- ▶ Dirbdami šlaituose, mechanizmą veskite tiesiai aukštyn ir žemyn, o ne skersai.
- ▶ Naudodami mechanizmą, niekada neviršykite maksimalaus rekomenduojamo nuolydžio kampo. Vadovaukitės rekomendacijomis.

▲ ĮSPĖJIMAS Judėsenai kylantys pavojai

Naudodami mašiną darbo užduotims atlikti, galite jausti nemalonų pojūtį plaštakose, rankose, pečiuose, kakle ar kitose kūno dalyse.

- ▶ Patogiai atsistokite, tvirtai kojomis remdamiesi į žemę, ir venkite neįprastų pozų, kad neprarastumėte pusiausvyros.
- ▶ Dirbant ilgai, išvengti nemalonaus pojūčio ir nuovargio gali padėti stovėsenos keitimas.
- ▶ Jei simptomai neišnyksta arba kartkartėmis vėl pasireiškia, kreipkitės į sveikatos priežiūros specialistą.

▲ ĮSPĖJIMAS Vibracijos keliami pavojai

Normaliai ir tinkamai naudojant mašiną, operatorių veikia vibracija. Reguliarus ir dažnas vibracijos poveikis gali sukelti, paskatinti arba apsunkinti operatoriaus pirštų, plaštakų, riešų, rankų, pečių ir (arba) nervų ir kraujotakos sistemos ar kitų kūno dalių traumą arba sutrikimus, įskaitant organizmą silpninančias ir (arba) nuolatinės traumas ar sutrikimus, kurie gali palaipsniui išsivystyti per keletą savaičių, mėnesių ar metų. Iš tokių traumų arba sutrikimų pažymėtini kraujotakos sistemos pažeidimas, nervų sistemos pažeidimas, sąnarių pažeidimas, taip pat galimas kitų kūno dalių pažeidimas.

Jei naudojant mašiną arba jos nenaudojant pasireikštų sąstingis, nuolat pasikartojanti nemaloni savijauta, deginimo pojūtis, nelankstumas, tvinkčiojimas, dygčiojimas, skausmas, nevikrumas, susilpnėjęs plaštakos sugniaužimas, odos pabalimas ar kiti simptomai, nustokite naudoti mašiną, apie simptomus praneškite savo darbdaviui ir kreipkitės į gydytoją. Tolesnis darbas su mašina pasireiškus kuriam nors šių simptomų gali padidinti riziką, kad simptomai dar labiau sustiprės ir (arba) taps nuolatiniai.

Mašiną naudokite ir atlikite jos techninę priežiūrą taip, kad rekomenduojama šiose instrukcijose, kad būtų išvengta nereikalingo vibracijos padidėjimo.

Šios priemonės gali padėti sumažinti vibracijos poveikį operatoriui:

- ▶ Jei mašina yra su vibraciją slopinančiomis rankenomis, jas laikykite vidurinėje padėtyje, stenkitės neįspausti rankenų į jų galines padėtis.
- ▶ Kai įjungtas smogiamasis mechanizmas, vienintelis jūsų kūno kontaktas su mašina turi būti jūsų plaštakos, uždėtos ant rankenos arba rankenų. Venkite bet kokio kito kontakto, pavyzdžiui, nesiremkite jokia kūno dalimi į mašiną arba jos nespauskite savo kūnu, norėdami padidinti mašinos tangentinę jėgą.
- ▶ Įmkitės priemonių, kad mašina būtų tinkamai prižiūrima ir nesusidėvėjusi.
- ▶ Nedelsdami nutraukite darbą, jei mašina staiga pradeda smarkiai vibruoti. Prieš tęsdami darbą suraskite ir pašalinkite vibracijos padidėjimo priežastį.
- ▶ Dalyvaukite sveikatos priežiūros arba stebėsenos programose, sveikatos patikrinimuose ir mokymo programose, kurias organizuoja jūsų darbdavys arba kurios yra privalomos pagal įstatymą.
- ▶ Dirbdami esant šaltiems orams, vilkėkite šiltą aprangą ir rankas laikykite šiltai bei sausai.

Žr. mašinos „Triukšmo ir vibracijos deklaraciją“, įskaitant deklaruotąsias vibracijos vertes. Šią informaciją galima rasti šių Saugos ir naudojimo instrukcijų pabaigoje.

▲ ĮSPĖJIMAS Sugriebimo pavojus

Egzistuoja rizika, kad kaklo papuošalus, plaukus, pirštines ir drabužius gali įtraukti arba užgriebti sukiosios mašinos dalys. Tai gali sukelti uždusimą, galvos odos nuplėšimą, plėštines žaizdas ar mirtį. Norėdami sumažinti šią riziką:

- ▶ Niekada negriebkite ir nesilieskite prie sukiųjų mašinos dalių.
- ▶ Stenkitės nevilkėti drabužių, nenešioti kaklo papuošalų ir nemūvėti pirštinių, kurias gali užgriebti mašinos dalys.
- ▶ Plaukus pridenkite plaukų tinkleliu.

▲ PAVOJUS Elektros keliamas pavojus

Ši mašina yra be elektros izoliacijos. Mašinai prisilietus prie elektros energijos šaltinio, žmogus gali patirti sunkių traumų arba žūti.

- ▶ Niekada nenaudokite mašinos šalia bet kokio elektros laido ar kito elektros energijos šaltinio.
- ▶ Patikrinkite, ar darbo zonoje nėra paslėptų laidų arba kitų elektros energijos šaltinių.

▲ ĮSPĖJIMAS Paslėptų daiktų keliamas pavojus

Naudojant mašiną, paslėpti laidai ir vamzdžiai kelia pavojų, dėl kurio galima patirti sunkią traumą.

- ▶ Prieš naudodami mašiną, patikrinkite medžiagos sudėtį.
- ▶ Saugokitės paslėptų kabelių ir vamzdžių, pavyzdžiui, elektros, telefono laidų, vandentiekio, dujotiekio ir kanalizacijos vamzdžių.
- ▶ Jei atrodo, kad mašina atsitrenkė į paslėptą daiktą, nedelsdami ją išjunkite.
- ▶ Prieš tęsdami darbą įsitikinkite, kad nėra jokio pavojaus.

▲ ĮSPĖJIMAS Netyčinis įjungimas

Netyčinis mašinos įjungimas gali sukelti traumą.

- ▶ Nelieskite rankomis įjungimo ir išjungimo prietaiso, kol būsite pasiruošę įjungti mašiną.
- ▶ Išsiaiškinkite, kaip mašina išjungama avariniu atveju.

▲ ĮSPĖJIMAS Triukšmo keliamas pavojus

Aukštas triukšmo lygis gali sukelti nuolatinį ir darbingumą mažinantį klausos netekimą bei kitus negalavimus, pvz., tinitą (skambėjimą, zirzimą, švilpesį ar dūzgesį ausyse). Norėdami sumažinti šias rizikas ir užkirsti kelią nereikalingam triukšmo lygio padidėjimui:

- ▶ Ypač svarbu atlikti šių pavojų rizikos vertinimą ir įdiegti tinkamas kontrolės priemones.
- ▶ Mašiną naudokite ir atlikite jos techninę priežiūrą taip, kaip rekomenduojama šiose instrukcijose.
- ▶ Jei mašinoje sumontuotas duslintuvas, patikrinkite, ar jis tikrai sumontuotas ir yra nepriekaištingos būklės.
- ▶ Visada naudokite klausos apsaugos priemonę.

Transportavimas, atsargumo priemonės

▲ ĮSPĖJIMAS Krovimo ir iškrovimo keliamas pavojus

Kai mašina keliama kranu ar panašiu įrenginiu, galima patirti traumą.

- ▶ Naudokite pažymėtus kėlimo taškus.
- ▶ Patikrinkite, ar visi kėlimo įtaisai gali išlaikyti mašinos svorį.
- ▶ Niekada nestovėkite po mašina arba šalia jos.

Techninė priežiūra, atsargumo priemonės

▲ ĮSPĖJIMAS Mašinos modifikavimas

Bet kokia mašinos modifikacija gali baigtis jūsų pačių ar kitų žmonių traumomis.

- ▶ Niekada nemodifikuokite mašinos. Modifikuotoms mašinoms garantija arba atsakomybė už gaminį netaikoma.
- ▶ Visada naudokite originalias dalis, įdėjimo įrankius ir priedus.
- ▶ Sugedusias dalis nedelsdami pakeiskite.
- ▶ Laiku pakeiskite susidėvėjusias sudedamąsias dalis.

▲ PERSPĖJIMAS Aukšta temperatūra

Naudojimo metu mašinos variklio išmetimo vamzdis ir apačia įkaista. Prisilietus prie jų galima nudegti.

- ▶ Niekada nesilieskite prie karštos mašinos.
- ▶ Niekada nesilieskite prie mašinos apačios, kai ji karšta.
- ▶ Prieš atlikdami techninės priežiūros darbą palaukite, kol variklis, išmetimo vamzdis ir mašinos apačia atvės.

Sandėliavimas, atsargumo priemonės

- ◆ Mašiną laikykite saugioje, vaikams nepasiekiamoje ir užrakintoje vietoje.

Apžvalga

Siekdami sumažinti jums patiems ar kitiems asmenims gresiančią sunkios traumos arba mirties riziką, prieš naudodami mašiną perskaitykite skyrių „Saugos nurodymai“ ankstesniuose šio vadovo puslapiuose.

Konstrukcija ir veikimas

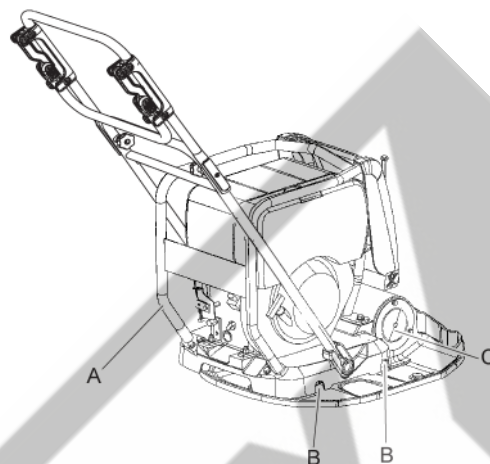
LF tankintuvai specialiai skirti ploniems ir vidutinio storio granuliuoto grunto sluoksniams tankinti; tankinant asfaltą, naudojamas papildomai pridėtas vandens bakas. Jie idealiai tinka remonto ir techninės priežiūros darbams, pavyzdžiui, darant įvažiavimus, takus, automobilių stovėjimo aikšteles ir tiesiant kelius. Naudojant grindinių trinkelį klojimo rinkinį, jie taip pat tinkami grindinių trinkelį klojimo darbams. Bet koks kitoks panaudojimas draudžiamas.

LF tankintuvus privaloma naudoti gerai vėdinamose vietose, taip pat kaip ir visus kitus mechanizmus su vidaus degimo varikliais.

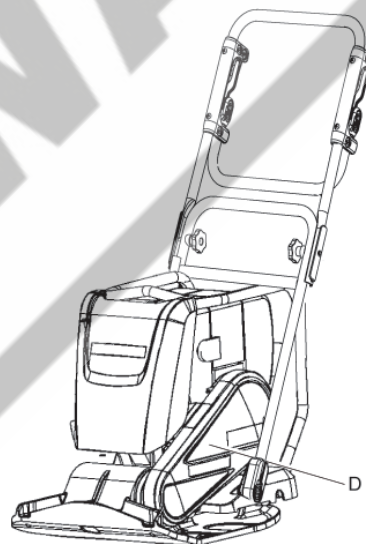
Nevilkite įrenginio, prikabinto už transporto priemonių. Norėdami pasirinkti tinkamus priedus, žr. atsarginių dalių sąrašą.

PRANEŠIMAS Šiame vandens bake nemaišykite dyzelino ar kitų nuodingų medžiagų, antraip galite sugadinti mašiną ir padaryti žalos gamtai.

Pagrindinės dalys

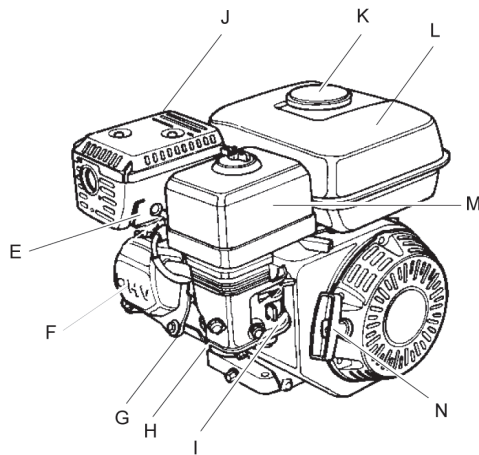


- A. Apsauginis rėmas
- B. Amortizatoriai
- C. Ekscentrikas



D. Pleišto formos diržas

„Honda“ variklis



E. Uždegimo žvakė

F. Variklio vožtuvas

G. Aušinimo jungės

H. Variklio alyvos lygio matuoklis

I. Karbiuratorius

J. Duslintuvas

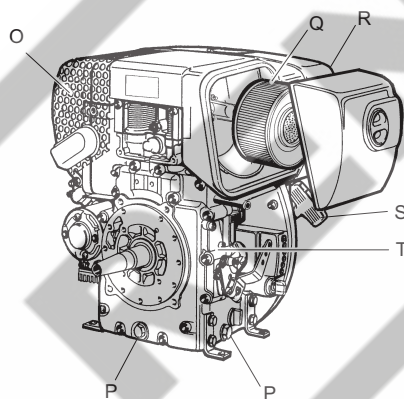
K. Degalų bako dangtelis

L. Degalų bakas

M. Oro filtras

N. Rankinis starteris

„Hatz“ variklis



O. Duslintuvas

P. Išleidimo angos kaiščiai

Q. Oro filtras

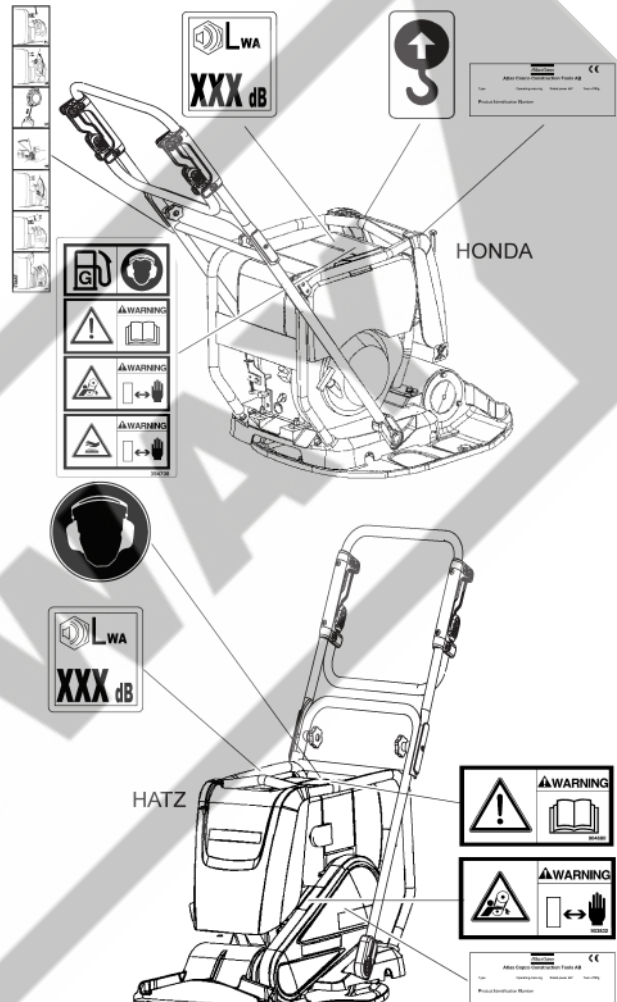
R. Degalų bakas

S. Rankinis starteris

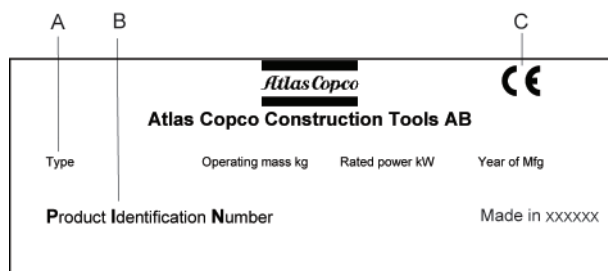
T. Variklio alyvos lygio matuoklis

Etiketės

Prie mašinos yra pritvirtintos etiketės su svarbia informacija apie asmeninę saugą ir mašinos techninę priežiūrą. Etikečių būklė turi būti tokia, kad jos būtų lengvai įskaitomos. Naujų etikečių galima užsisakyti iš atsarginių dalių katalogo.

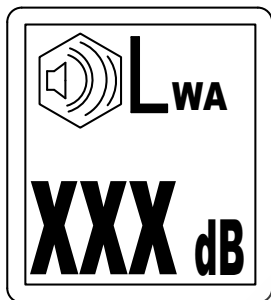


Duomenų plokštelė



- A. Mechanizmo tipas
- B. Gaminio identifikacijos numeris
- C. CE ženklas reiškia, kad mechanizmas yra aprobuotas EB. Žr. EB atitikties deklaraciją, pateiktą kartu su mechanizmu papildomai informacijai pateikti.

Etiketė su triukšmo lygio duomenimis



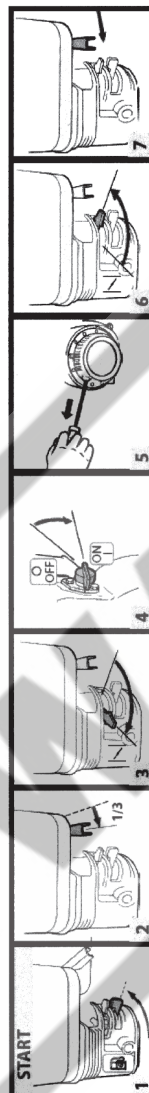
Šioje etiketėje nurodytas garantuotasis triukšmo lygis, atitinkantis EB direktyvą 2000/14/EB. Dėl tikslaus triukšmo lygio žr. skyrių „Techniniai duomenys“.

Etiketė su kėlimo taškais

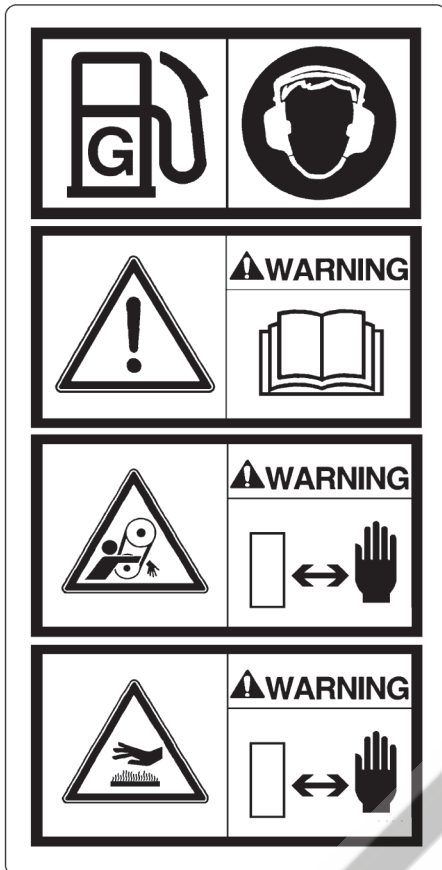


Etiketės, „Honda“

Lipdukas su informacija apie mechanizmo užvedimą



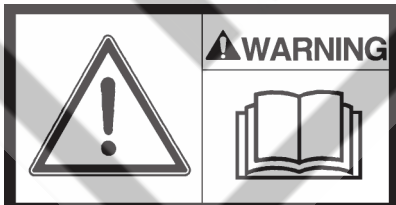
Saugos etiketė



- ◆ Degalai.
- ◆ Naudokite klausos apsaugos priemones.
- ◆ Instrukcijų vadovas. Prieš naudodamas mašiną, operatorius privalo perskaityti saugos, naudojimo ir techninės priežiūros instrukcijas.
- ◆ Plaštakų ir rankų įtraukimas. Rankas laikykite saugiu atstumu nuo pavojaus zonos.
- ◆ Karšti paviršiai variklio skyriuje. Rankas laikykite saugiu atstumu nuo pavojaus zonos.

Etiketės, „Hatz“

Saugos ženklas



Naudojimo instrukcija. Prieš pradėdamas naudoti šį mechanizmą, operatorius privalo perskaityti šią saugos, techninės priežiūros ir naudojimo instrukciją.

Saugos ženklas



Besisukantys V formos diržai. Rankas laikykite saugiu atstumu nuo pavojaus zonos.

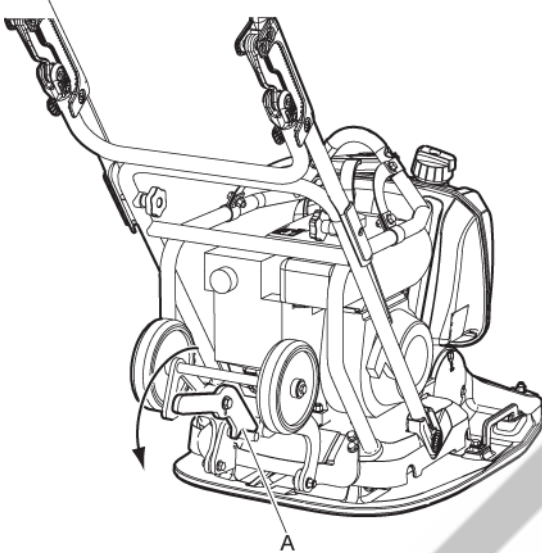
Ženklas „Naudokite ausų apsaugas“



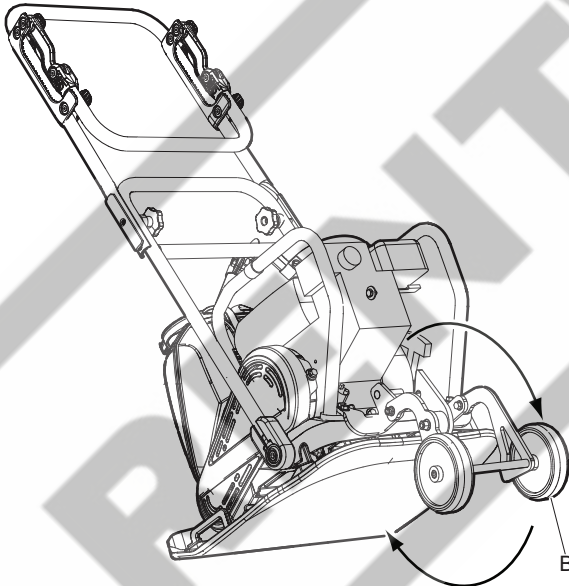
Transportavimas

Transportavimo ratai

1. Atkabinkite kabliuką (A).



2. Nulenkite ratus (B) po apatine plokšte, kad būtų lengviau transportuoti rankiniu būdu.



Įrenginio kėlimas

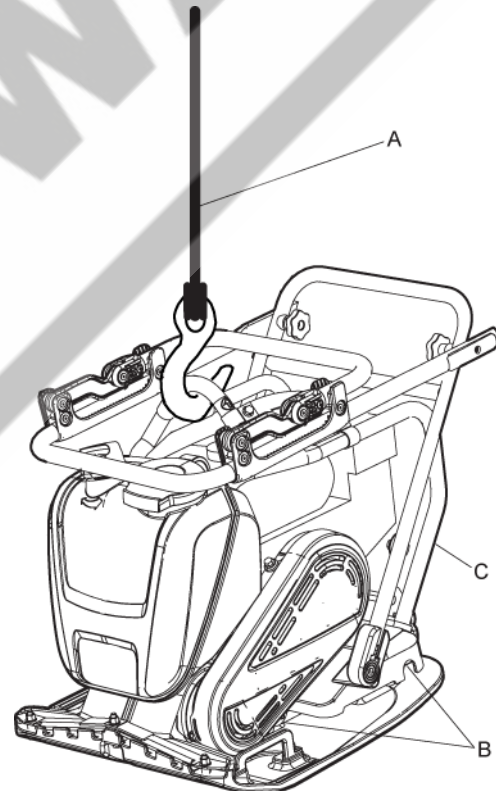
⚠ ĮSPĖJIMAS Pavojus keliant

Niekada nekelkite įrenginio, nepatikrinę, ar jis nesugadintas. Sugadintas įrenginys gali subyrėti ir jus sužaloti.

- ▶ Patikrinkite, ar visos įrangos matmenys atitinka taikytinas nuostatas.
- ▶ Niekada neikite ir nestovėkite po pakeltu įrenginiu.
- ▶ Įrenginį kelkite tik už kablio, esančio ant rėmo.
- ▶ Patikrinkite, ar tinkamai uždėti amortizatoriai ir apsauginis rėmas, ar jie nėra apgadinti.
- ▶ Niekada nestovėkite šalia įrenginio ir šakinio krautuvo, kai įrenginys yra keliamas ir transportuojamas.
- ▶ Informacijos apie svorį rasite įrenginio techninių duomenų lentelėje.

Kėlimas

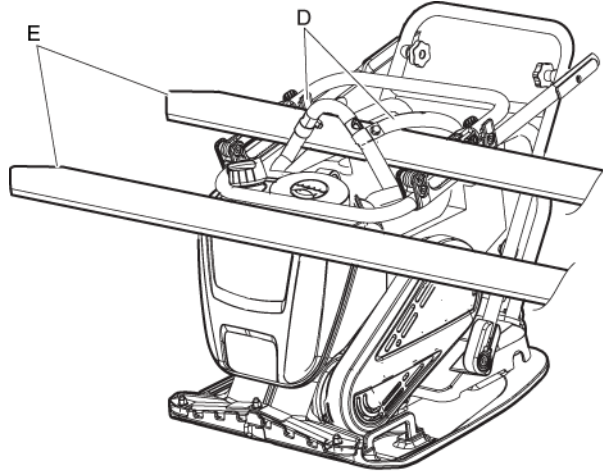
- ◆ Įrenginį visada kelkite už įrenginio apsauginio rėmo kėlimo taško (A).



- ◆ Kėlimo įrenginys privalo būti tam tikrų nustatytų matmenų, atitinkančių visus reglamentus.
- ◆ Prieš keldami įrenginį, patikrinkite, ar tinkamai pritvirtinti ir nepažeisti smūgių slopintuvai (B) bei apsauginis rėmas (A)

Kėlimas šakiniu krautuvu

- ◆ Keliant įrenginį šakiniu krautuvu (E), privaloma naudoti abu diržus (D).

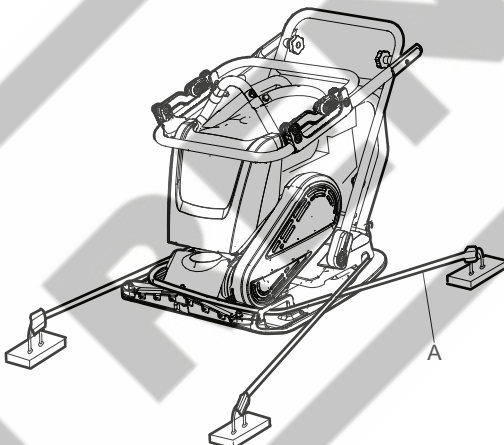
**▲ ĮSPĖJIMAS Gabenimas**

Gabenama mašina gali apvirsti ir sukelti sunkią traumą.

- Mašiną visada pririškite.
- Savo kojas patraukite nuo mašinos.

Įrenginio transportavimas

1. Gabendami įrenginį, būtinai jį pritvirtinkite.
2. Apjuoskite plokštės apačią tvirtinimo diržais (A), nutiesdami juos U raidės forma, ir pritvirtinkite priekį bei galą.



Montavimas

Degalai

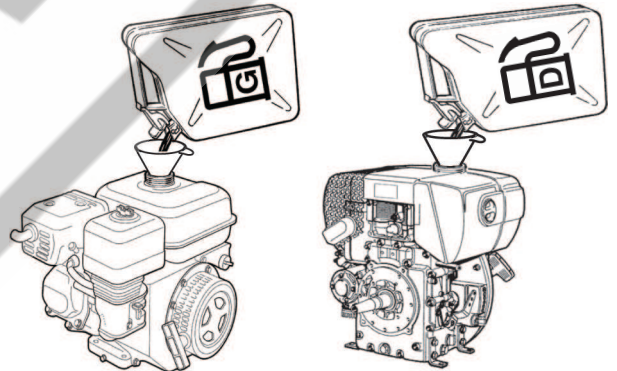
Pylimas**▲ ĮSPĖJIMAS Degalų kėlimas pavojus**

Degalai yra ypač degūs, o užsidegę degalų dūmai užgali sprogti ir sukelti sunkią traumą arba mirtį.

- Savo odą apsaugokite nuo sąlyčio su degalais.
- Niekada neatsukite įpylimo angos dangtelio ir nepilkite degalų į degalų baką, kai mašina yra karšta.
- Niekada nerūkykite, kai pilate degalus į degalų baką, dirbate su mašina arba ją remontuojate.
- Stenkitės neišlaistyti degalų, o ant mašinos išsiliejusius degalus sušluostykite.

Pylimo procedūra

1. Prieš pildami degalus į degalų baką, išjunkite variklį ir palaukite, kol jis atšąs.
2. Įpylimo angos dangtelį atsukite lėtai, kad sumažėtų slėgis bake.
3. Degalų baką pripildykite iki įpylimo angos atvamzdžio apatinio krašto.



4. Niekada neperpildykite bako. Dėl degalų judėjimo bake degalai gali pakilti aukščiau bako dangtelio ir tada, atsukus bako dangtelį, gali išsilaistyti degalai. To galima išvengti tik atsukant bako dangtelį tada, kai mašina yra palenкта ir bako dangtelis yra aukščiausiam degalų bako taške.

Naudojimas

▲ ĮSPĖJIMAS Veikiančio variklio keliamas pavojus

Variklio skleidžiama vibracija gali sukelti medžiagos pokyčius, dėl to mašina gali pajudėti ir sužaloti.

- ▶ Niekada nepalikite mašinos su veikiančiu varikliu.
- ▶ Užtikrinkite, kad mašiną naudotų tik tam leidimą turintys darbuotojai.

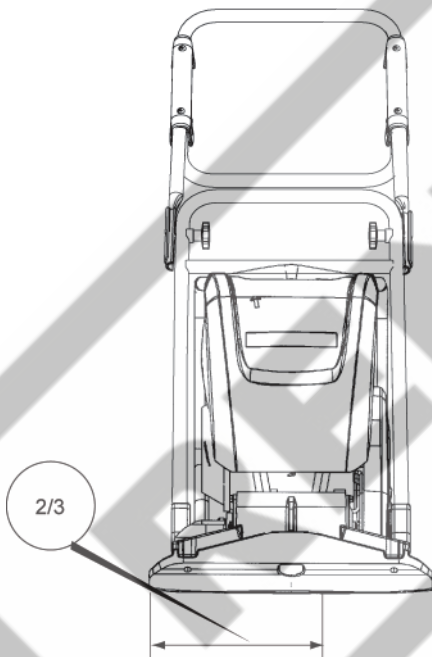
PRANEŠIMAS Naudodami mašiną, vadovaukitės vadove išdėstytais nurodymais; niekada nesėdėkite ir nestovėkite ant veikiančios mašinos.

Darbas pakraščiuose

▲ ĮSPĖJIMAS Naudojimo šalia kraštų keliamas pavojus

Naudojant mašiną prie kraštų, ne mažiau kaip $\frac{2}{3}$ mašinos turi būti ant paviršiaus, pasižyminčio visa laikomąja geba; priešingu atveju mašina gali apvirsti.

- ▶ Prieš pradėdami kelti mašiną, išjunkite variklį.



Darbas šlaituose

▲ ĮSPĖJIMAS Galimi pavojai šlaituose

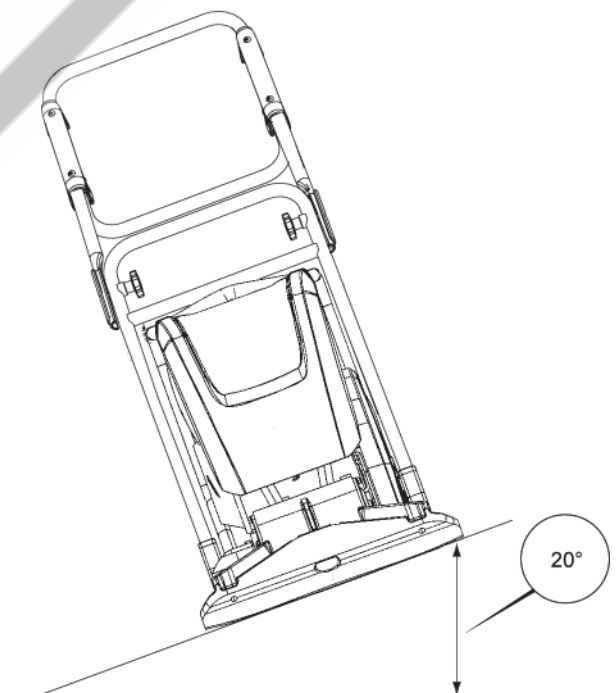
Dirbdami šlaituose, mechanizmą statykite taip, kad jis negalėtų apvirsti. Jeigu mechanizmas apvirstų, gali įvykti skaudžių nelaimingų atsitikimų ir sužalojimų.

- ▶ Visada užtikrinkite, kad dirbant šlaituose visi darbininkai būtų virš mechanizmo, o ne žemiau jo.
- ▶ Dirbdami šlaituose, mechanizmą veskite tiesiai aukštyn ir žemyn, o ne skersai.
- ▶ Naudodami mechanizmą, niekada neviršykite maksimalaus rekomenduojamo nuolydžio kampo. Vadovaukitės rekomendacijomis.

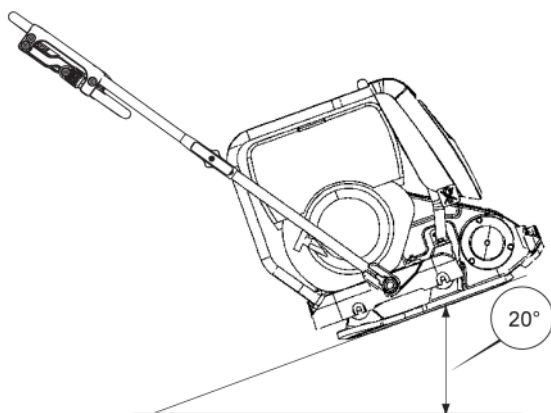
PRANEŠIMAS Atminkite, kad birus gruntas, įjungta vibravimo funkcija ir vairavimo greitis – visa tai gali sąlygoti mechanizmo apvirtimą, net ir tuo atveju, kai nuolydis yra mažesnis nei čia nurodytasis.

Darbas šlaituose

- ♦ Patikrinkite, ar darbo vieta yra saugi. Šlapia, nesutankinta žemė mažina manevringumą, ypač šlaituose. Dirbdami šlaituose ir ten, kur žemė yra nelygi, visada imkitės griežtų atsargumo priemonių.
- ♦ Niekada nedirbkite šlaituose, kurie viršija mechanizmo naudojimo galimybes. Mechanizmą galima naudoti maks. 20° nuolydžio šlaituose (priklausomai nuo grunto sąlygų).



- ♦ Pokrypio kampas matuojamas nejudamai pastačius mechanizmą ant kieto, lygaus paviršiaus. Vibravimo funkcija privalo būti išjungta, o visi bakai – pilni.



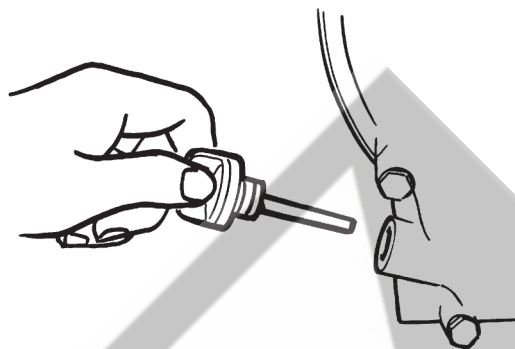
Ijungimas ir sustabdymas

„Honda“

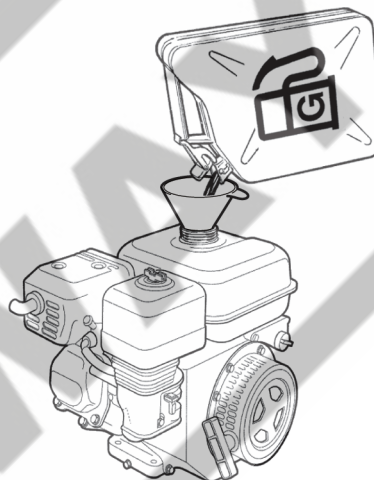
Prieš užvedant, „Honda“

Laikykitės bendrųjų saugos priemonių, kaip buvo nurodyta pristatant mašiną. Rekomenduojame įdėmiai perskaityti su mašina pateiktą variklio vadovą. Patikrinkite, ar atlikti einamieji techninės priežiūros darbai.

1. Alyvos matuokle patikrinkite variklinės alyvos lygį.



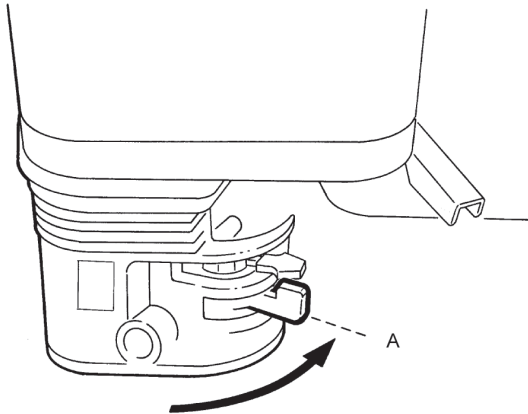
2. Į degalų baką pripilkite degalų.



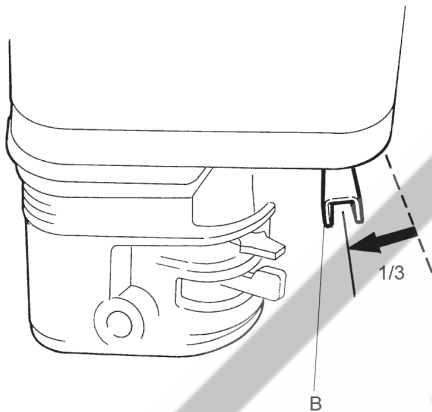
3. Patikrinkite, ar veikia visi valdikliai.
4. Patikrinkite, ar nėra alyvos nuotėkio ir ar visos varžtinės jungtys užveržtos.
5. Paleidę variklį, sūkių dažnio valdiklį kelias minutes palikite tuščiosios eigos padėtyje, kad variklis išiltų be apkrovos.

Variklio užvedimas, „Honda“

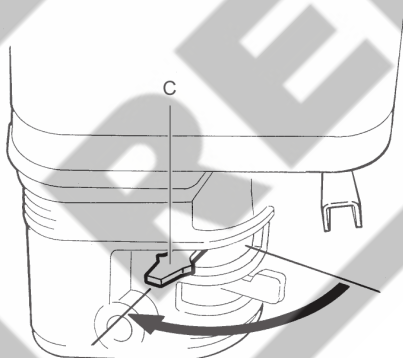
1. Atsukite degalų čiaupą (A).



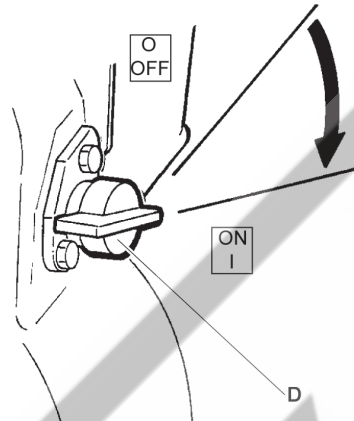
2. Nustatykite variklio droselinės sklendės valdiklį ties $\frac{1}{3}$ viso galingumo.



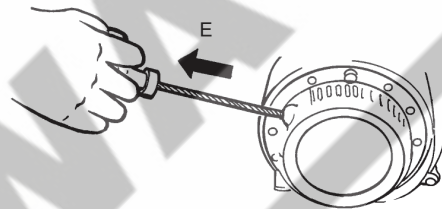
3. Jeigu variklis šaltas, droselinę sklendę (C) uždarykite. Jeigu variklis šiltas arba aplinkos oro temperatūra yra aukšta, uždarykite droselinę sklendę iki pusės arba palikite ją atidarytą.



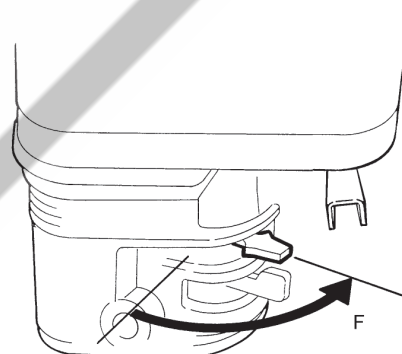
4. Pasukite užvedimo jungiklį (D) į padėtį „ON“ (įjungti).



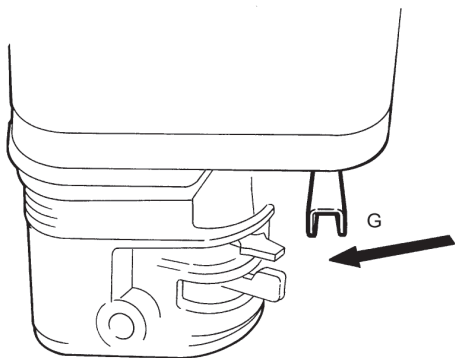
5. Suimkite už rankinio starterio rankenos (E) ir traukite ją, kol pajausite pasipriešinimą. Atleiskite rankeną, kad ji sugrįžtų į pradinę padėtį, o tada traukite, kol variklis užsives.



6. Laipsniškai traukite droselinę sklendę (F), kol ji bus visiškai atidaryta.

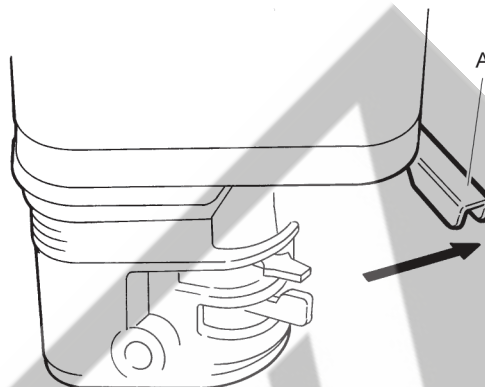


7. Leiskite varikliui kelias minutes paveikti tuščiąja eiga be apkrovos, o paskui padidinkite sūkius iki maksimalios galios (G).

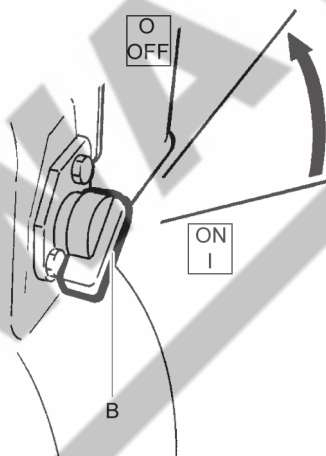


Variklio išjungimas, „Honda“

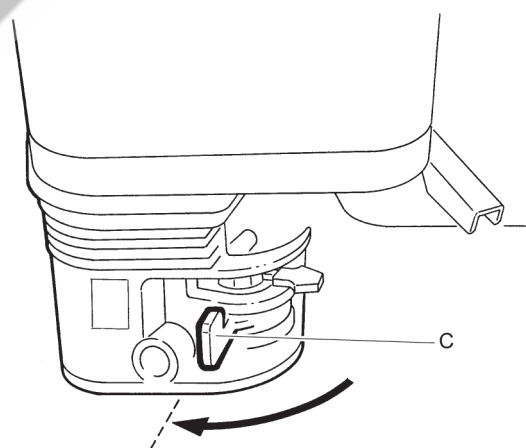
1. Patraukite droselinę sklendę į tuščiosios eigos padėtį (A). Leiskite varikliui kelias minutes paveikti tuščiąja eiga.



2. Pasukite užvedimo jungiklį į padėtį „OFF“ (išjungti).



3. Užsukite degalų čiaupą (C).

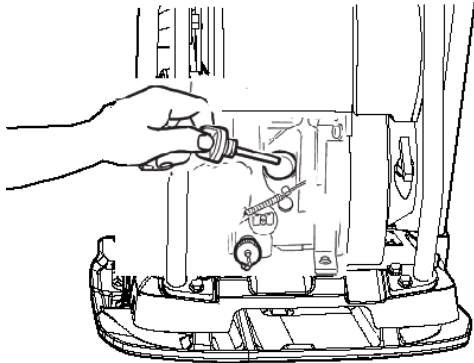


„Hatz“

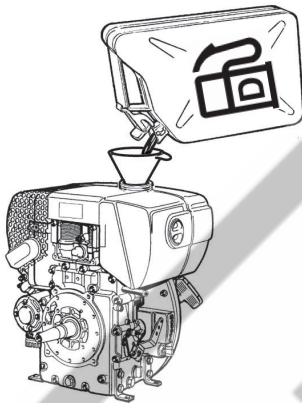
Prieš įjungdami, Hatz

Vadovaukitės bendrosiomis atsargumo priemonėmis, pateiktomis pristatant mechanizmą. Rekomenduojame išstudijuoti su mechanizmu pateiktą variklio naudojimo vadovą. Būtinai atlikite techninės priežiūros darbus.

1. Lygio matuokliu patikrinkite variklio alyvos lygį.



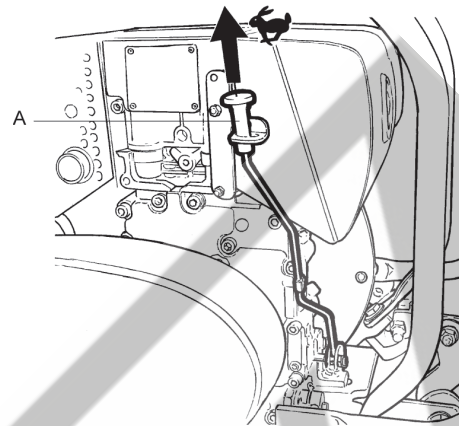
2. Pripilkite degalų į degalų baką.



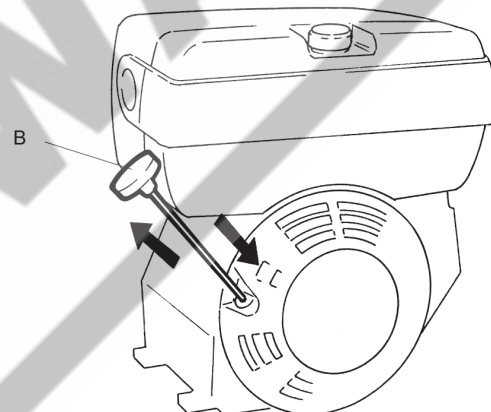
3. Patikrinkite, ar veikia visi valdikliai.
4. Patikrinkite, ar nėra alyvos nuotėkio ir ar tvirtai priveržti visi varžtiniai sujungimai.
5. Užvesdami variklį, palikite droselinės sklendės valdiklį kelioms minutėms tuščiosios eigos padėtyje, kad variklis išiltų be apkrovos.

Variklio užvedimas, Hatz

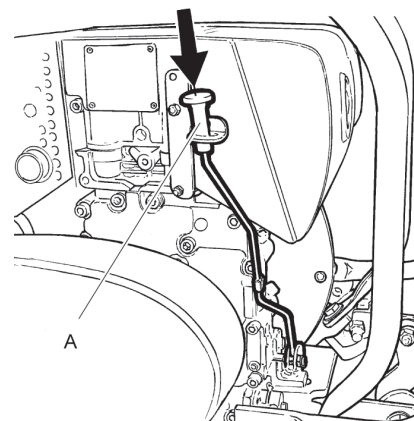
1. Nustatykite droselinės sklendės valdiklį (A) ties puse viso galingumo.



2. Abejomis rankomis suimkite už rankinio starterio rankenos (B) ir traukite ją, kol pajausite pasipriešinimą. Atleiskite rankeną, kad ji sugrižtų į pradinę padėtį, o tada smarkiai, vis greičiau traukite (bet ne staigiu judesiu), kol variklis užsives.

**Variklio išjungimas, „Hatz“**

- ♦ Nustatykite droselinės sklendės valdiklį (A) į vidurinę padėtį.



Jeigu po kelių baldymų užvesti variklį pro išmetimo vamzdį pradeda veržtis balti dūmai, atlikite šiuos veiksmus:

1. Nustatykite droselinės sklendės valdiklį į išjungimo padėtį.
2. Lėtai 5 kartus ištraukite starterio kabelį.
3. Pakartokite užvedimo procedūrą.

Naudojimas

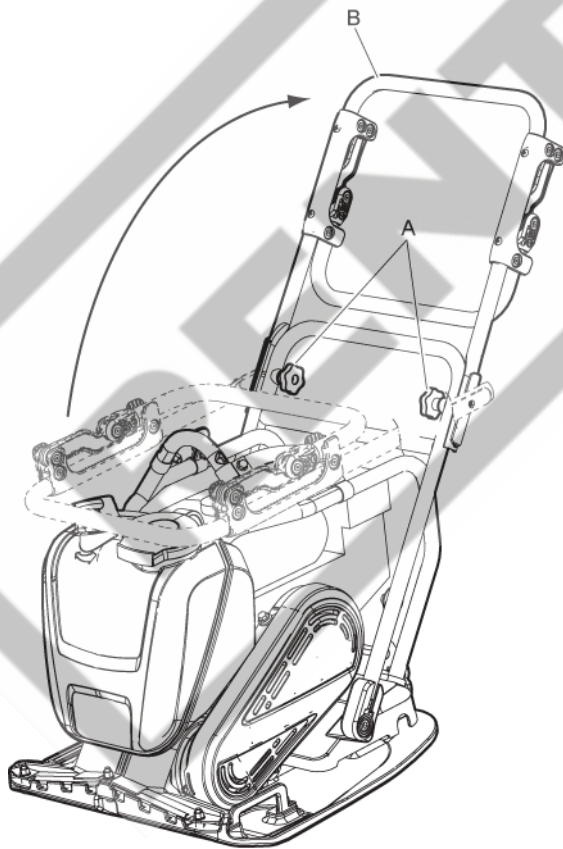
PRANEŠIMAS Visada naudokite visu greičiu veikiantį įrenginį, antraip ekscentriko elementas negalės tinkamai tankinti grunto. Dėl to įrenginys gali sugesti.

Rankenos padėtys

PRANEŠIMAS Naudojant įrenginį, jis visada turi judėti pirmyn, antraip jis veiks prieš ekscentriko jėgą, kuri yra nukreipta pirmyn. Apsukite įrenginį, kad jis nebūtų sugadintas.

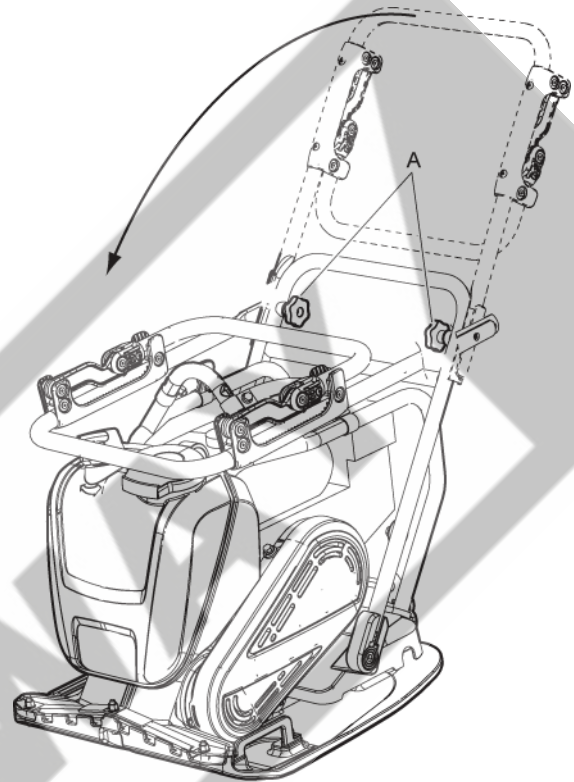
Pakelkite rankeną į darbinę padėtį:

1. Atlaisvinkite rankenėles (A).
2. Pakelkite nulenktą rankeną.
3. Nustatę viršutinę rankeną (B) į tinkamą padėtį, užveržkite rankenėles.



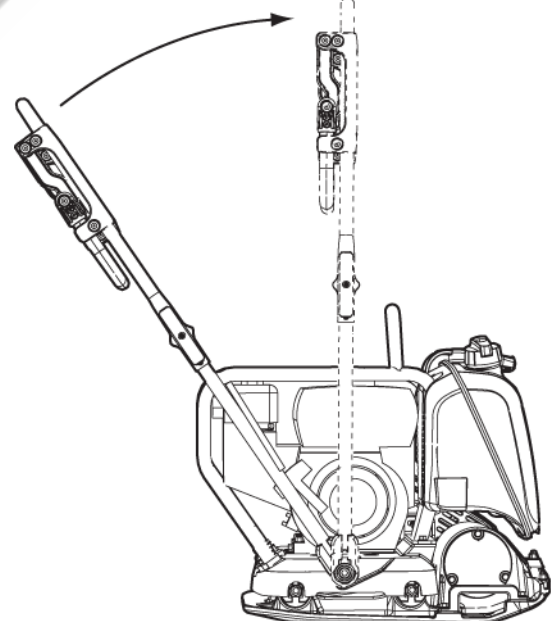
Jeigu norite nulenkti rankeną į transportavimo padėtį:

1. Atlaisvinkite rankenėles (A) ir nuleiskite rankeną ant įrenginio viršaus.
2. Užveržkite rankenėles.



♦ **Norėdami pakelti rankeną, kad įrenginį galima būtų apsukti vietoje:**

Norėdami apsukti įrenginyje vietoje, pakelkite rankeną, kad ji su žemės paviršiumi sudarytų 90° kampą. Ši funkcija praverčia mažose, siaurose vietose arba dirbant ant nelygios žemės.



Pertraukos metu

- ♦ Pertraukų metu mašiną išjunkite.
- ♦ Visų pertraukų metu mašiną turite pastatyti į šalį, kad nebūtų netyčinio įjungimo rizikos.

Techninė priežiūra

Reguliariai atliekama techninė priežiūra yra esminis reikalavimas, siekiant garantuoti nepertraukiamą, saugų ir našų mašinos naudojimą. Kruopščiai laikykitės techninės priežiūros nurodymų.

- ♦ Prieš pradėdami mašinos techninę priežiūrą, mašiną nuvalykite, kad išvengtumėte pavojingųjų medžiagų poveikio. Žr. „Dulkių ir dūmų keliami pavojai“
- ♦ Naudokite tik leistas naudoti dalis. Bet kokiam dėl neleistinų dalių naudojimo atsiradusiam gedimui ar trikčiai garantija arba atsakomybė už gaminį netaikoma.
- ♦ Valydami mechanines dalis tirpikliu, laikykitės atitinkamų sveikatos ir saugos taisyklių bei užtikrinkite pakankamą vėdinimą.
- ♦ Dėl stambaus mašinos remonto kreipkitės į artimiausias įgaliotąsias dirbtuves.
- ♦ Po kiekvieno remonto patikrinkite, ar mašinos vibracijos lygis yra normalus. Priešingu atveju kreipkitės į artimiausias įgaliotąsias dirbtuves.

PRANEŠIMAS Niekada nenukreipkite vandens čiurkšlės tiesiai į degalų įpylimo angos dangtelį. Tai ypač svarbu naudojant didžiaslėgį plautuvą.

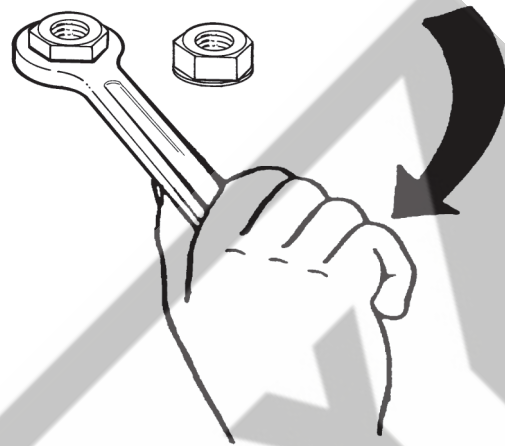
Kas 10 darbo valandų (kasdien)

Įprasti techninės priežiūros darbai:

- ♦ Patikrinkite ir pripilkite degalų.
- ♦ Patikrinkite ir pripilkite variklio alyvos.
- ♦ Patikrinkite, ar nėra alyvos nuotėkių.
- ♦ Patikrinkite, ar tvirtai priveržtos visos veržlės ir varžtai.
- ♦ Nuvalykite mechanizmą.
- ♦ Patikrinkite ir išvalykite variklio aušinimo flanšus. Daugiau informacijos žr. variklio naudojimo vadove.
- ♦ Reguliariai tikrinkite oro filtro rodiklį. Daugiau informacijos žr. variklio naudojimo vadove.

- ♦ Išvalykite ir vėl sumontuokite oro filtrą.
- ♦ Patikrinkite, ar nepažeisti ir ar nestringa valdikliai.

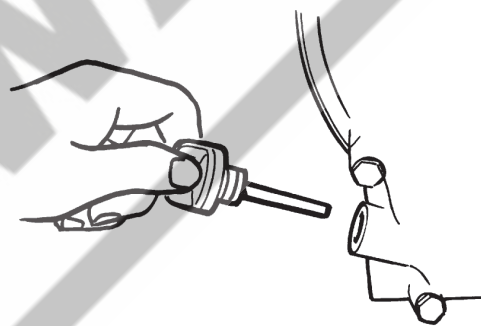
Varžtinių jungčių tikrinimas



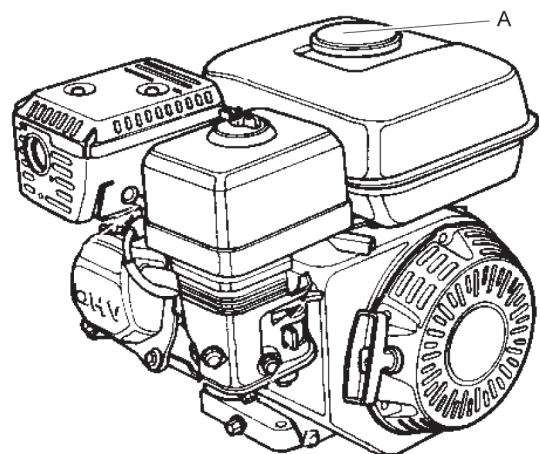
Patikrinkite ir, jeigu būtina, priveržkite varžtus ir veržles.

Variklio tikrinimas, „Honda“

1. Alyvos matuokle patikrinkite alyvos lygį.

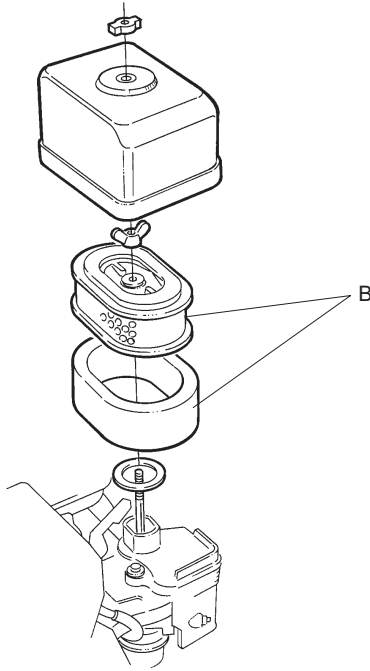


2. Patikrinkite degalų lygį (A).

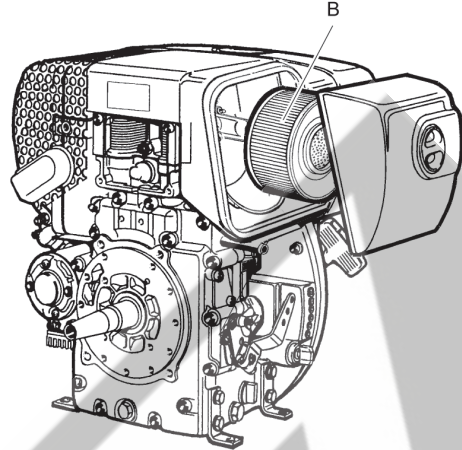


3. Patikrinkite, ar iš variklio nuteka alyva.

4. Jei reikia, išvalykite ir pakeiskite oro filtrą (B).

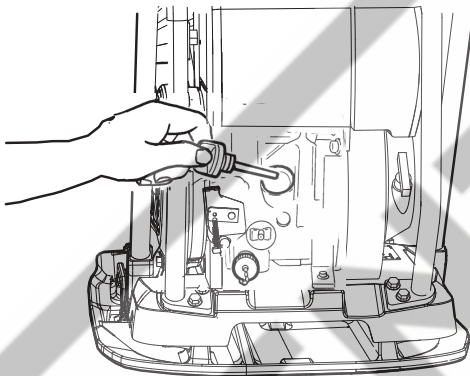


4. Išvalykite ir, jeigu reikia, pakeiskite oro filtrą (B).

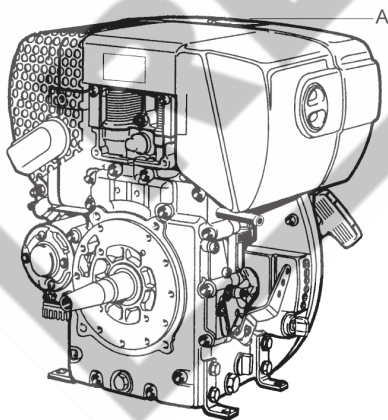


Variklio tikrinimas, „Hatz“

1. Lygio matuokliu patikrinkite alyvos lygį.



2. Patikrinkite degalų lygį (A).



3. Patikrinkite, ar nėra variklio alyvos nuotėkio.

Po pirmųjų 20 darbo valandų

[prasti techninės priežiūros darbai

Taikytina visiems varikliams:

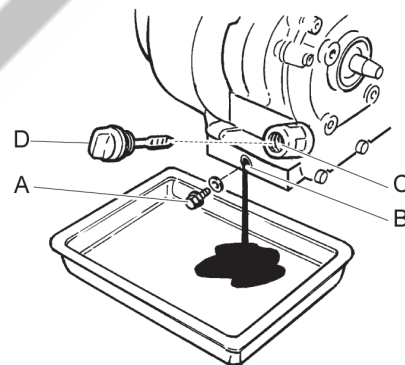
- ♦ Pakeiskite variklio alyvą.
- ♦ Išvalykite ir vėl sumontuokite oro filtrą.
- ♦ Patikrinkite variklio sūkius.

Taikytina „Hatz“ varikliams:

- ♦ Patikrinkite ir pareguliuokite vožtuvo tarpelį. Daugiau informacijos žr. variklio naudojimo instrukcijoje.

Variklinės alyvos keitimas, „Honda“

1. Išsukite išleidimo kamštį (A).

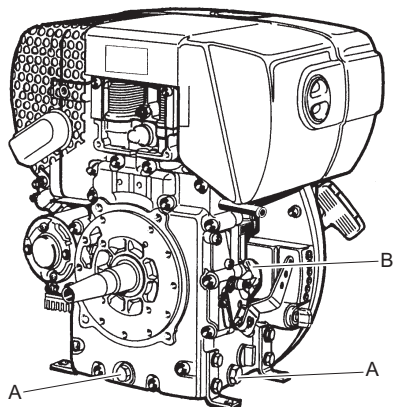


2. Mašiną palenkite atgal ir per išleidimo žarną išleiskite alyvą.
3. Nuvalykite paviršių aplink skylę (B), į kurią buvo įsuktas išleidimo kamštis (A).
4. Vėl įsukite išleidimo kamštį (A).
5. Išsukite alyvos matuoklę (D).
6. Įpilkite alyvos (C).

7. Vėl įsukite alyvos matuoklę (D).
8. Užveskite variklį, palikite jį veikti tuščiaja eiga kelias minutes ir tik tada paleiskite jį visa galia.

Variklio alyvos keitimas, „Hatz“

1. Atsukite išleidimo angos kaištį (A).



2. Paverskite mašiną atgal ir išleiskite alyvą į išleidimo žarną.
3. Nuvalykite vietą aplink išleidimo angos kaištį (A).
4. Užsukite išleidimo angos kaištį (A).
5. Pripilkite alyvos per (B) ir įtaisykite lygio matuoklį.
6. Užveskite variklį ir leiskite varikliui kelias minutes paveikti tuščiaja eiga be apkrovos, o paskui padidinkite sūkius iki maksimalios galios.

Kas 100 darbo valandų (kas savaitę)

Įprasti techninės priežiūros darbai

Taikytina visiems varikliams:

- ♦ Patikrinkite amortizatorius.
- ♦ Patikrinkite variklio sūkius.
- ♦ Patikrinkite V formos diržą, ar jis neapgadintas.

Taikytina „Honda“ varikliams:

- ♦ Pakeiskite variklio alyvą. Daugiau informacijos žr. variklio naudojimo instrukcijoje.
- ♦ Patikrinkite ir išvalykite uždegimo žvakę. Daugiau informacijos žr. variklio naudojimo instrukcijoje.
- ♦ Išvalykite karbiuratoriaus degalų čiaupą. Daugiau informacijos žr. variklio naudojimo instrukcijoje.
- ♦ Nuvalykite duslintuvo kibirkščių gaudyklę. Daugiau informacijos žr. variklio naudojimo instrukcijoje.

⚠ PERSPĖJIMAS Uždenkite trapecinį diržą

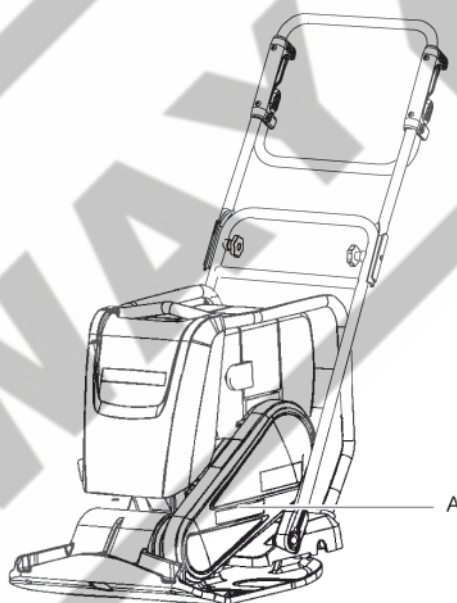
Naudojant mašiną neuždengus trapecinio diržo apsauginiu gaubtu, mašina gali įtraukti jūsų kūno dalis arba sugesti, dėl to galite patirti traumą.

- Niekada nenaudokite mašinos neuždengę trapecinio diržo apsauginiu gaubtu.
- Prieš nuimdami apsauginį gaubtą išjunkite variklį.

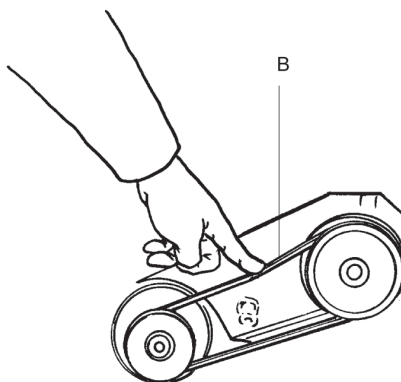
Variklio pleišto formos diržo tikrinimas

V formos diržą tikrinti ir reguliuoti privalo įgaliotieji techninio aptarnavimo tarnybos darbuotojai.

1. Nuimkite apsauginį dangtį (A).



2. Patikrinkite, ar nepažeistas V formos diržas (B); jeigu reikia, pakeiskite jį nauju.

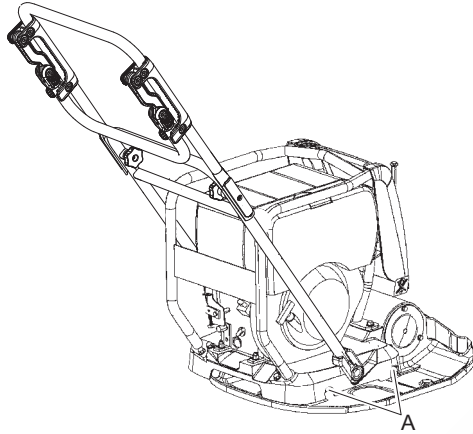


3. Jeigu V formos diržą reikia pareguliuoti, atsukite keturis variklio plokštės varžtus ir pastumkite variklį atgal.

4. Patikrinkite, ar V formos diržo skriemuliai yra vienoje linijoje, užveržkite varžtus ir vėl uždenkite apsauginį gaubtą (A).

Patikrinkite amortizatorius

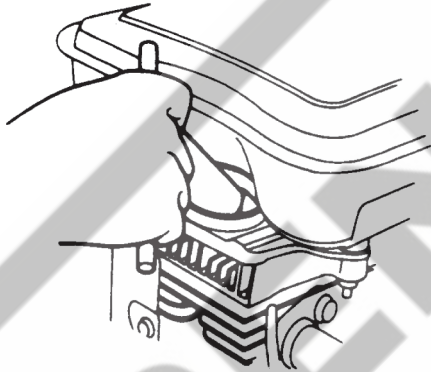
1. Patikrinkite visus amortizatorius (A), ar jie neįtrūkė ir nenusidėvėję. Kiekvienoje mechanizmo pusėje yra po du amortizatorius (A).



2. Pakeiskite amortizatorius (A), jeigu jie apgadinti.

Uždegimo žvakės tikrinimas, „Honda“

- ♦ Patikrinkite, nuvalykite ir pakeiskite uždegimo žvakę.



Kas 250 darbo valandų (kas 6 mėnesius)

Įprasti techninės priežiūros darbai

Taikytina visiems varikliams:

- ♦ Patikrinkite ir, jeigu reikia, pareguliuokite variklio vožtuvų tarpelius.
- ♦ Išvalykite variklio aušinimo briaunas.
- ♦ Patikrinkite, ar tvirtai priveržtos visos varžlės ir varžtai.
- ♦ Patikrinkite ir patepkite valdiklius ir šarnyrus.

- ♦ Patikrinkite visus amortizatorius. Prireikus pakeiskite.

Taikytina „Honda“ varikliams:

- ♦ Išvalykite degalų baką ir degalų filtrą. Daugiau informacijos žr. variklio naudojimo instrukcijoje.

Taikytina „Hatz“ varikliams:

- ♦ Išvalykite ir pakeiskite variklio oro filtrą. Daugiau informacijos žr. variklio naudojimo instrukcijoje.
- ♦ Patikrinkite degalų įpurškimo siurbį. Daugiau informacijos žr. variklio naudojimo instrukcijoje.
- ♦ Patikrinkite degalų purkštuką. Daugiau informacijos žr. variklio naudojimo instrukcijoje.
- ♦ Patikrinkite variklio alyvą. Daugiau informacijos žr. variklio naudojimo instrukcijoje.
- ♦ Išvalykite variklio išmetimo vamzdį. Daugiau informacijos žr. variklio naudojimo instrukcijoje.

Kas 500 darbo valandų (kas metus)

Įprasti techninės priežiūros darbai

Taikytina visiems varikliams:

- ♦ Pareguliuokite įleidimo ir išleidimo vožtuvų galvučių tarpelius. Daugiau informacijos žr. variklio naudojimo instrukcijoje.
- ♦ Nuvalykite ir patikrinkite degalų filtrą bei degalų baką. Daugiau informacijos žr. variklio naudojimo instrukcijoje.
- ♦ Pakeiskite oro filtrą.
- ♦ Išvalykite variklio aušinimo briaunas. Daugiau informacijos žr. variklio naudojimo instrukcijoje.
- ♦ Patikrinkite alyvą variklyje. Daugiau informacijos žr. variklio naudojimo instrukcijoje.

Taikytina „Honda“ varikliams:

- ♦ Išvalykite ir pareguliuokite karbiuratorių. Daugiau informacijos žr. variklio naudojimo instrukcijoje.

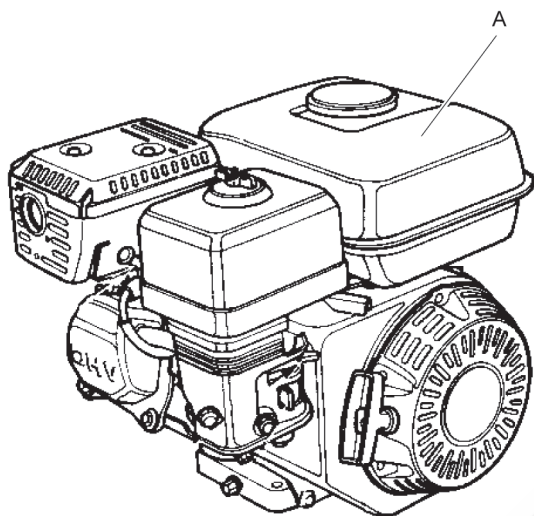
Taikytina „Hatz“ varikliams:

- ♦ Patikrinkite degalų įpurškimo siurbį. Daugiau informacijos žr. variklio naudojimo instrukcijoje.
- ♦ Patikrinkite įpurškimo antgalį. Daugiau informacijos žr. variklio naudojimo instrukcijoje.
- ♦ Išleiskite vandenį iš degalų sistemos. Daugiau informacijos žr. variklio naudojimo instrukcijoje.
- ♦ Pakeiskite degalų filtrą. Daugiau informacijos žr. variklio naudojimo instrukcijoje.

- ♦ Išvalykite alyvos filtrą. Daugiau informacijos žr. variklio naudojimo instrukcijoje.

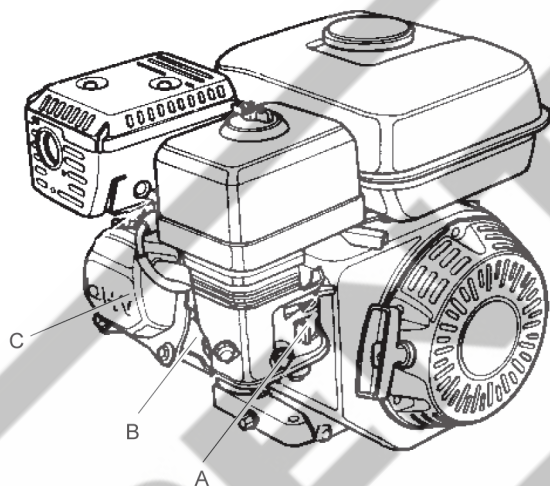
Degalų bako valymas

- ♦ Apžiūrėkite ir išvalykite degalų baką (A).



Variklio apžiūra ir reguliavimas

1. Išvalykite ir sureguliuokite karbiuratorių (A).



2. Nuvalykite variklio aušinimo junges (B).
3. Sureguliuokite variklio vožtuvo (C) tarpą.

Šalinimas

Naudotą mašiną reikia išardyti ir pašalinti taip, kad kiek įmanoma didesnę medžiagų dalį būtų galima perdirbti ir sumažinti neigiamą poveikį aplinkai, vadovaujantis vietiniais apribojimais.

Prieš pašalinant degalais varomą mašiną, iš jos reikia išleisti visą alyvą ir degalus, o paskui išplauti. Alyvos ir degalų likučius reikia sutvarkyti taip, kad jie nepadarytų neigiamo poveikio aplinkai.

Naudotus filtrus, išleistus alyvos ir degalų likučius visada atiduokite ekologiško atliekų tvarkymo įmonei.

Sandėliavimas

- ♦ Prieš padėdami mechanizmą, ištuštinkite baką.
- ♦ Nuvalykite mechanizmą.
- ♦ Išvalykite oro filtrą.
- ♦ Atsargiai traukite už rankenos, kol pajausite nedidelį pasipriešinimą.
- ♦ Nuvalykite alyvą ir dulkes, susikaupusias ant guminių dalių.
- ♦ Uždenkite mechanizmą ir pastatykite jį sausoje, nedulkėtoje vietoje.

Techniniai duomenys

Mechanizmo duomenys

„LF 130“	„Honda“	„Hatz“
Variklis		
Gamintojas/Modelis	„Honda GX 160“, 4 taktų, rankinis paleidimas.	„Hatz 1B20“, keturtaktis, rankinis užvedimas.
Galia, kW (AG)	4,1 (5,6)	2,5 (3,4)
Nominalus greitis, spm	3 600	3 100
Tuščioji eiga, sūkių/min.	1 400	1 200
Smūgiavimo duomenys		
Vibravimo dažnis, Hz (spm)	95 (5.700)	95 (5.700)
Amplitudės taškas, mm (col.)	0,91 (0,03)	0,91 (0,03)
Išcentrinė jėga, kN (svarų pėdai)	19,8 (4.451)	19,8 (4.451)
Eksploatacinės savybės		
Judėjimo greitis, m/min (pėdų/min)	22 (82)	22 (82)
Maks. pokrypis, ° (%)	20° (30 %)	20° (30 %)
Skysčių talpos		
Degalų bako talpa, litrais (kvartomis)	3,6 (3,8)	3,6 (3,8)
Karterio alyvos talpa, litrais (kvartomis)	0,6 (0,63)	0,9 (0,95)
Degalų sąnaudos, litrais/val. (kartomis/val.)	1,21 (1,28)	0,57 (0,6)
Vandens bakas, naudojamas tankinant asfaltą, l/h (kvart./h)	13 (13,7)	13 (13,7)
Tepalai		
Degalų rūšis	Benzinas. Naudokite standartinės kokybės bešvinį benzina.	Dyzelinė alyva, atitinkanti standartą EN500 arba DIN 51601.
Variklio alyva	Shell Rimula R4 L 15W-40	Shell Rimula R4 L 15W-40
Tepalas, ekscentriko elemento	Kluber Asonic HQ72-102	Kluber Asonic HQ72-102

Svorio duomenys

„LF 130“	„Honda“	„Hatz“
Grynasis svoris, kg (svarais)	133,9 (295,2)	141 (310,6)
Darbinis svoris, EN500, kg (svarais)	135,3 (298,3)	142,4 (313,9)

Svoriai pagal modelius

	„Honda“	„Hatz“
Apsauginis rėmas, kg (svar.)	3,9 (8,6)	4,7 (10,7)
Priekinis gaubtas su apsauginiu rėmu, kg (svar.)	4,8 (10,6)	5,9 (13,0)
Transportinis ratas, kg (lbs)	5,4 (11,9)	5,4 (11,9)
Rinkinys trinkelų grindimui, kg (svar.)	4,2 (9,6)	4,2 (9,6)
Kėlimo skryščiai šakėms su apsauginiu rėmu, kg (svar.)	4,2 (9,3)	5 (11,0)
Vibraciją slopinanti rankena, kg (svar.)	1,2 (2,6)	1,2 (2,6)

Keliamos triukšmo ir vibracijos deklaracijos pareiškimas

Garantuotas garso galios lygis **L_w** pagal EN ISO 3744, remiantis Direktyva 2000/14/EB.

Garso slėgio lygis **L_p** pagal EN ISO 11201, EN 500-4:2011.

Vibracijos dydis, nustatytas pagal EN 500-4:2011. Vertes rasite lentelėje „Triukšmo ir vibracijos duomenys“.

Šie deklaruotieji dydžiai nustatyti atliekant bandymus laboratorinėmis sąlygomis, atsižvelgiant į nurodytąją direktyvą arba standartus, ir yra tinkami palyginimui su deklaruojamais kitų mechanizmų dydžiais, nustatytais pagal tą pačią direktyvą arba standartus. Šie deklaruojamieji dydžiai nėra tinkami naudoti pavojams įvertinti; dydžiai, nustatyti atskirose darbo vietose, gali būti didesni. Faktiniai poveikio dydžiai ir žalos, kurią gali patirti individualus vartotojas, pavojus, kiekvienu atveju skiriasi ir priklauso nuo vartotojo darbo metodų, nuo apdorojamos medžiagos rūšies, o taip pat nuo poveikio trukmės bei vartotojo sveikatos būklės ir mechanizmo būklės.

Mes, bendrovė „Atlas Copco Construction Tools AB“, negalime prisiimti atsakomybės dėl padarinių naudojant deklaruojamuosius dydžius vietoje dydžių, atspindinčių faktinį jų poveikį, vertinant pavojų konkrečioje darbo vietoje ir esant konkrečiai situacijai, kurios mes negalima kontroliuoti.

Netinkamai naudojant ir tvarkant šį mechanizmą, jis gali sukelti rankų vibracijos sindromą. ES vadovą apie tai, kaip suvaldyti rankas ir plaštakas veikiančią vibraciją, rasite adresu <http://www.humanvibration.com/humanvibration/EU/VIBGUIDE.html>

Mes rekomenduojama sveikatos stebėjimo programą, skirtą nustatyti ankstyvuosius simptomus, susijusius su vibracijos poveikiu, kad valdymo procedūras galima būtų keisti ir ateityje išvengti pakenkimo.

Informacija apie keliamą triukšmą ir vibraciją

Triukšmo lygis				Vibracija			
Deklaruotosios vertės				Deklaruotosios vertės			
Garso slėgis		Garso galia		Triašio vektoriaus vertė			
EN ISO 11201		2000/14/EB		EN 500-4:2011			
Tipas	Lp ties operatoriaus ausimi	Lw garantuojamas dB(A) sant. 1pW	Lw išmatuotas dB(A) sant. 1pW	m/s ² vertė		leistinos darbo valandas/dieną	
				Standartinė rankena	Vibraciją slopinanti rankena	Standartinė rankena	Vibraciją slopinanti rankena
„LF 130 Honda“	95	104	103	5,4	1,1	1,7	8
„LF 130 Hatz“	93	104	103	6,8	1,1	1,1	8

Leistinas darbo valandų per dieną skaičius apskaičiuotas esant 2,5 m/s² vertei pagal 2002/44/EB.

Garso dydžių paklaidos

Garso dydžių paklaidos		
Tipas	K _{WA} dB(A)	K _{PA} dB(A)
„LF 130 Honda“	1,5-2,5	2,5-3,0
„LF 130 Hatz“	1,5-2,5	2,5-3,0

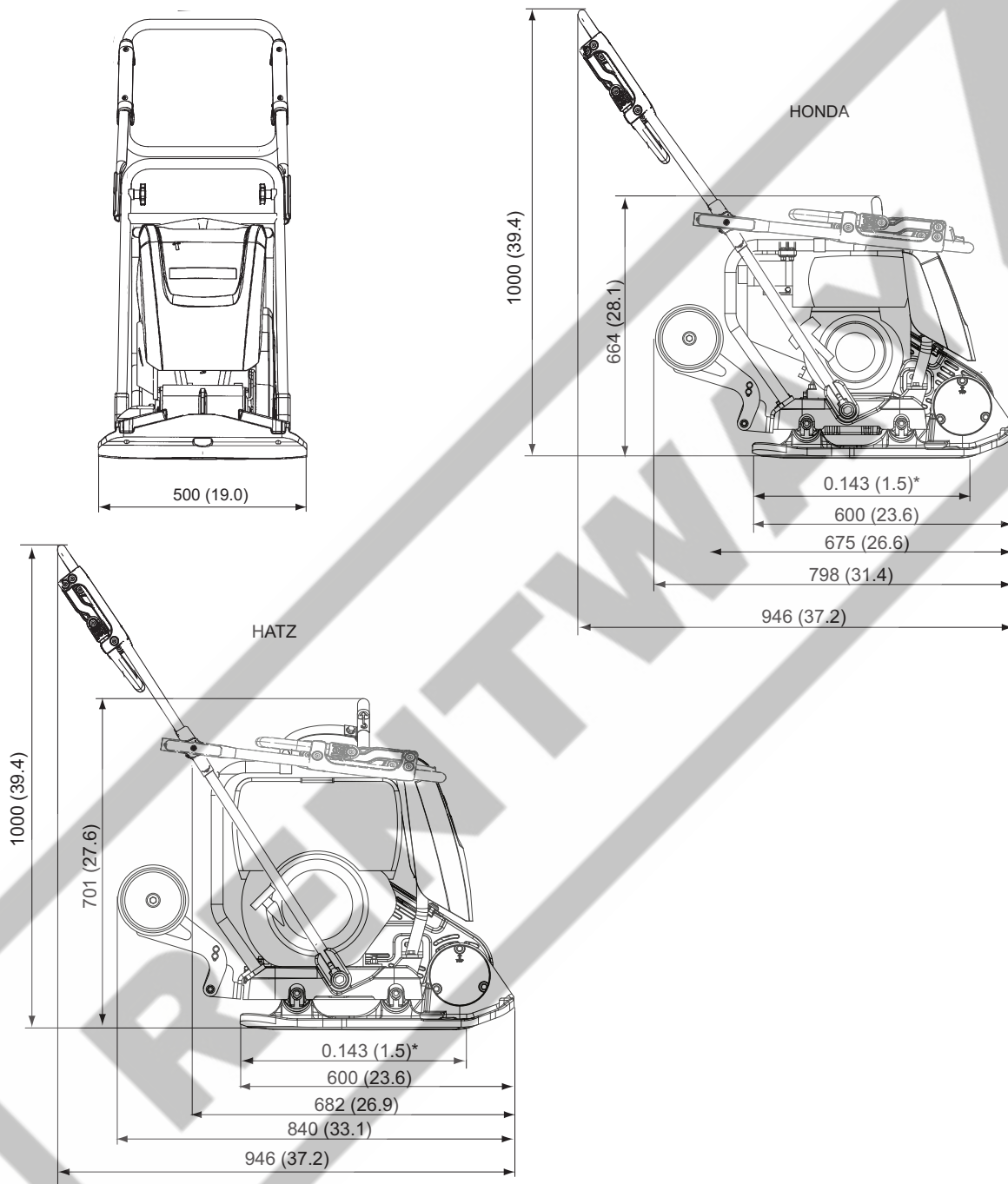
Žvyro sluoksnio paklaidos veiksnys.

Matmenys

mm (col.)

*Kontaktinė sritis, m²(kv. pėd.).

**„Hatz“, apsauginio rėmo kėlimo taškas.



EB atitikties deklaracija

EB atitikties deklaracija (EB Direktyva 2006/42/EB)

Mes, bendrovė „Atlas Copco Construction Tools AB“, šiuo pareiškiamo, kad toliau išvardyti mechanizmai atitinka EB Direktyvų 2006/42/EB (Mašinų direktyvos) ir 2000/14/EB (Triukšmo direktyvos) nuostatas, o taip pat toliau nurodytus suderintus standartus.

Priekinės eigos vibroplokštė	Užtikrintas garso slėgio lygis [dB(A)]	Išmatuotas garso slėgio lygis [dB(A)]
LF 130 Honda	104	103
LF 130 Hatz	104	103

Taikyti šie suderinti standartai:

- ♦ EN500-1:2006+A1:2009
- ♦ EN500-4:2011

Taikyti šie kiti standartai:

- ♦ 2000/14/EC, appendix VIII
- ♦ 2004/108/EC

Paskelbtoji įstaiga direktyvai:

Lloyds Register Quality Assurance, NoBo no.0088
Göteborgsvägen 4
433 02 Sävedalen
Sweden

Įgaliojasis techninės dokumentacijos paruošimo atstovas:

Emil Alexandrov
Atlas Copco Lifton EOOD
7000 Rousse
Bulgaria

Generalinis direktorius:

Nick Evans

Gamintojas:

Atlas Copco Construction Tools AB
Box 107
391 27 Kalmar
Sweden

Pagaminimo vieta ir data:

Rousse, 2013-03-04



RENTWAY



RENTWAY



RENTWAY



RENTWAY

RENTWAY

Draudžiama naudoti ir kopijuoti be mūsų sutikimo. Tai ypač taikoma prekių ženklams, modelių pavadinimams, dalių numeriams ir brėžiniams.

© 2013 Atlas Copco Construction Tools AB | No. 9800 1127 35a | 2013-03-05